

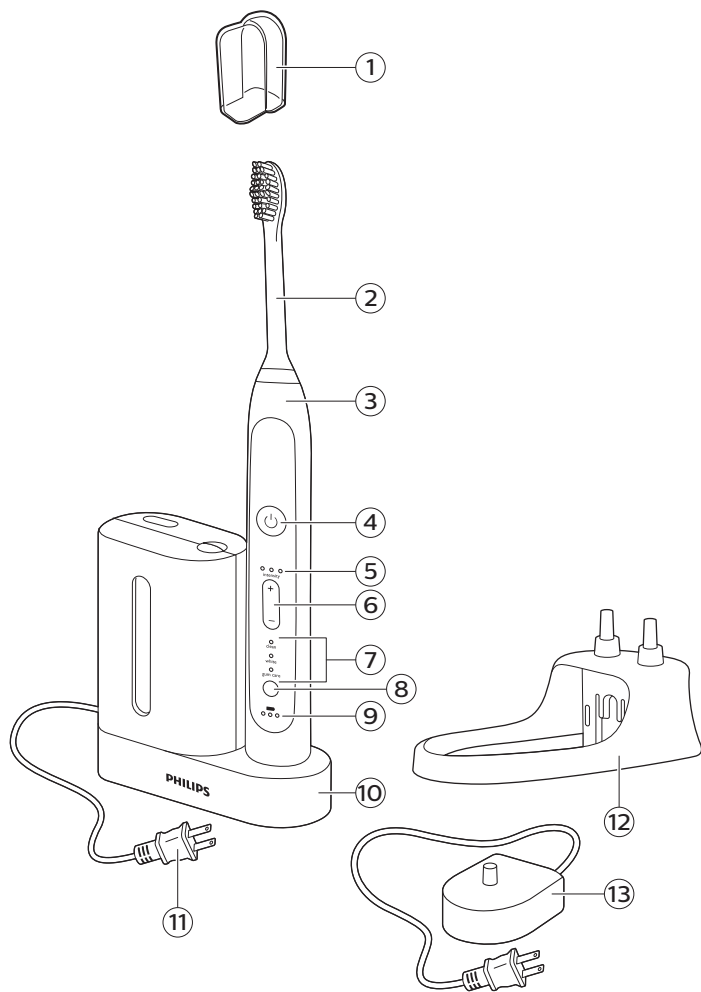
FlexCare Platinum



PHILIPS
sonicare



1



— |

| —

— |

| —

English	6
Bahasa Indonesia	18
Bahasa Melayu	31
Français	44
Tiếng Việt	58
ภาษาไทย	69
العربية	79
فارسی	90

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle, the charger, the charger cover and/or the sanitiser in the dishwasher.

- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.
- Do not insert objects into the air openings of the sanitiser or block these air openings by placing it on a soft surface or in a position or location where objects will block these openings (examples of objects:
 - magazine, tissue paper and hair).
- The UV light bulb is hot during and immediately after the sanitising cycle. Do not touch the UV light bulb when it is hot.
- Do not operate the sanitiser without the protective screen in place to avoid contact with a hot bulb.

8 English

- If the sanitiser has been used for 3 consecutive UV clean cycles (i.e. 3 times in a row), switch it off for at least 30 minutes before you start another UV clean cycle.
- Discontinue use of the sanitiser if the UV light bulb remains on when the door is open. UV light can be harmful to the human eye and skin. Keep the sanitiser out of the reach of children at all times.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head with unique identifier
- 3 Handle
- 4 Power on/off button
- 5 Intensity level indicator
- 6 Intensity level button (+ and -)
- 7 Brushing modes
- 8 Mode button
- 9 Battery level indicator
- 10 UV sanitiser base with integrated charger and cord wrap (specific types only)
 - Not shown: UV light bulb
 - Not shown: Sanitizer drip tray
 - Not shown: Protective screen for UV light bulb
- 11 Mains cord with plug
- 12 Charger cover with brush head holders (select models)
- 13 Travel charger
 - Not shown: Travel case

The content of the box may vary based on the model purchased.

Preparing for use

Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle. (Fig.)
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Philips Sonicare brush heads are imprinted with icons to easily identify your brush head.

Charging the appliance

- 1 Put the plug of the charger or sanitizer in a wall socket.
- 2 Place the handle on the charger.

The flashing light of the battery level indicator indicates that the toothbrush is charging. (Fig.)

Note: It takes at least 24 hours to fully charge the battery.

Using the appliance

Brushing instructions

- 1 Wet the bristles (Fig. 4) and apply a small amount of toothpaste (Fig. 5). (Fig. 4)
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline. A change in vibration (and a slight change in sound) alerts you when you apply too much pressure while brushing. (Fig. 6)

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

- 3 Press the power on/off button to switch on the Philips Sonicare. (Fig. 7)
- 4 Apply light pressure to maximize Philips Sonicare's effectiveness and let the Philips Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.

10 English

- 5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth (Fig. 8). Continue this motion throughout the brushing cycle.
- 6 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth (Fig. 9).
- 7 Begin brushing in section 1 (outside upper teeth) and brush for 30 seconds (45 seconds in Deep Clean mode) before you move to section 2 (inside upper teeth). Continue brushing in section 3 (outside lower teeth) and brush for 30 seconds (45 seconds in Deep Clean mode) before you move to section 4 (inside lower teeth (Fig. 10)).

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

Note: After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. (Fig. 11) You can also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer.

Your Philips Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers).

Brushing modes

Clean mode

For an exceptional everyday clean (default mode).

White mode

2 minutes to remove surface stains and 30 seconds to brighten and polish your front teeth.

Deep Clean

Provides an invigorating 3 minutes of alternating cleaning and massaging to deliver an exceptionally clean experience.

Your Philips Sonicare comes with the Clean mode activated.

Note: When the toothbrush is switched on, you cannot toggle between modes.

- 1 Before you switch on the Philips Sonicare, press the mode button to toggle between modes.
 - The selected brushing mode lights up.
 - Once a brushing mode has been selected, it remains active until another brushing mode is selected.

Note: When the Philips Sonicare is used in clinical studies, it must be used in the default 2-minute Clean mode at high intensity or in the Deep Clean mode at high intensity.

Intensity levels per mode

- Low: 1 LED indicator light.
- Medium: 2 LED indicator lights.
- High: 3 LED indicator lights.

Note: to adjust the intensity level to the next higher or lower level, you can press the + button to increase intensity or the - button to decrease intensity at any time during the brushing cycle.

Pressure Sensor

A change in vibration (and a slight change in sound) alerts you when you apply too much pressure while brushing. See chapter 'Features'.

Battery status (when handle is not on charger)

- 1 yellow LED indicates a low charge.
- 3 green LEDs indicate a full charge.

Note: If you hear a long beep and the yellow LED of the battery level indicator flashes, your toothbrush is completely empty and switches off. Place the toothbrush on the charger to recharge it.

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Philips Sonicare on the charger when not in use.

Features

Pressure Sensor

This Philips Sonicare model comes with the Pressure Sensor feature activated. The Pressure Sensor works in all 3 modes and at all 3 intensity levels.

12 English

Activating or deactivating the Pressure Sensor feature

- 1 Attach the brush head to the handle.
- 2 Place the handle in the plugged-in charger or sanitizer.
 - To deactivate Pressure Sensor:
Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Pressure Sensor feature has been deactivated.
 - To activate Pressure Sensor:
Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Pressure Sensor feature has been activated.

Quadpacer

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth. Depending on the brushing mode or brushing routine you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle. The Quadpacer works in all 3 modes and at all 3 intensity levels. (Fig. 10)

The Quadpacer feature on this model has been activated. To deactivate or reactivate the Quadpacer feature:

- 1 Place the handle in the plugged-in charger. or sanitizer.
- 2 Press and hold the mode button until:
 - a You hear 1 beep to indicate the Quadpacer has been deactivated.
 - b You hear 2 beeps to indicate the Quadpacer has been activated.

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete by automatically turning off the toothbrush at the end of the brushing cycle.

Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

Easy-start

This Sonicare comes with the Easy-start deactivated.

The Easy-start feature gently increases the power over the first 14 brushings to help you get used to the brushing with the Philips Sonicare.

Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly advance through the Easy-start ramp-up cycle.

Activating or deactivating the Easy-start feature

- 1 Attach the brush head to the handle.
- 2 Place the handle in the plugged-in charger or sanitizer.
 - To activate Easy-start:
Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.
 - To deactivate Easy-start:
Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Philips Sonicare effectiveness in removing plaque.

Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.

Sanitizing

- With the UV sanitizer you can clean your brush head after every use (Fig. 12).
- Unplug the sanitizer, discontinue use and call Consumer Care if:
- The UV light bulb remains on when the door is open.
 - The window is broken or missing from the sanitizer.
 - The sanitizer gives off smoke or a burning smell while it is operating.

Note: UV light can be harmful to the human eye and skin. This device should be kept out of reach of children at all times.

- 1 After brushing, rinse the brush head and shake off excess water.

Warning: Do not place the travel cap on the brush head during sanitization.

- 2 Place your finger in the door recess on top of the sanitizer and pull open the door (Fig. 13).
- 3 Place the brush head on one of the 2 pegs in the sanitizer with the bristles facing the light bulb (Fig. 14).

Note: Only clean Philips Sonicare snap-on brush heads in the sanitizer.

Note: Do not clean Philips Sonicare for Kids brush heads in the sanitiser.

- 4 Make sure the sanitizer is plugged into a live outlet of appropriate voltage.
- 5 Close the door and press the green power on/off button once to select the UV clean cycle.

Note: You can only turn on the sanitizer if the door is properly closed.

Note: The sanitizer stops if you open the door during the sanitizing cycle.

Note: The sanitizer cycle runs for 10 minutes and then automatically shuts off.

- The sanitizer is in operation when the light glows through the window.

Cleaning

Warning: Do not clean the brush head, handle, travel charger or the UV sanitizer in the dishwasher.

Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 15).

Caution: Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 16).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

Sanitizer

Warning: Do not immerse the sanitizer in water or rinse it under the faucet.

Warning: Do not clean the sanitizer when the UV light bulb is hot.

For optimal effectiveness, it is recommended to clean your sanitizer weekly.

- 1 Unplug the sanitizer.
- 2 Pull the drip tray straight out. Rinse the drip tray and wipe it clean with a damp cloth (Fig. 17).
- 3 Clean all interior surfaces with a damp cloth.
- 4 Remove the protective screen in front of the UV light bulb (Fig. 18).

To remove the screen, grasp the edges next to the snaps, gently squeeze and pull out the protective screen.

- 5 Remove the UV light bulb.

To remove the light bulb, grasp it and pull it out of the metal clasp.

- 6 Clean the protective screen and the UV light bulb with a damp cloth.
- 7 Reinsert the UV light bulb.

To reinsert the light bulb, align the bottom of the light bulb with the metal clasp and push the bulb into the clasp.

- 8 Reinsert the protective screen.

To reinsert the screen, align the pegs on the screen with the slots on the reflective surface near the UV light bulb. Push the screen straight into the slots on the sanitizer.

Storage

If you are not going to use the product for a long time, unplug it, clean it (see chapter 'Cleaning') and store it in a cool and dry place away from direct sunlight. You can use the integrated cord wrap to store excess cord of the UV sanitizer in an organized manner.

Replacement

Brush head

- Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit

www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Removing the rechargeable battery

Warning: PLEASE NOTE THAT THIS PROCESS IS NOT REVERSIBLE.

- To remove the rechargeable battery, you need a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.
- 1 To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the Philips Sonicare.

- 2 Insert a screwdriver into the slot located at the bottom of the handle and turn counterclockwise to release the bottom cap (Fig. 19).
- 3 Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle (Fig. 20).
- 4 Insert the screwdriver under the circuit board, next to the battery connections, and twist to break the connections. Remove the circuit board and pry the battery from the plastic carrier (Fig. 21).

The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit

www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Bahaya

- Jauhkan pengisi daya dari air. Jangan meletakkan atau menyimpan pengisi daya di dalam atau di dekat air seperti di bak mandi, tempat cuci, wastafel, dll. Jangan mencelupkan pengisi daya ke dalam air atau cairan lain. Setelah dibersihkan, pastikan pengisi daya benar-benar kering sebelum Anda menyambungkannya ke stopkontak listrik.

Peringatan

- Kabel tidak dapat diganti. Buang pengisi daya jika kabelnya rusak.
- Selalu ganti pengisi daya dengan produk yang asli untuk menghindari bahaya.
- Jangan gunakan pengisi daya di luar ruangan atau dekat permukaan panas.
- Jika alat rusak, apa pun kerusakannya (kepala sikat, gagang sikat gigi atau pengisi daya), hentikan penggunaan. Alat ini tidak memiliki komponen yang bisa diperbaiki. Jika alat rusak, hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda (lihat bab 'Garansi dan dukungan').
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan alat ini.

Perhatian

- Jangan membersihkan kepala sikat, gagang, pengisi daya, tutup pengisi daya dan/atau sanitiser di mesin pencuci piring.
- Jika rongga mulut atau gusi Anda baru dioperasi 2 bulan sebelumnya, tanyakan dengan dokter gigi Anda sebelum menggunakan sikat gigi ini.
- Konsultasikan dengan dokter gigi jika terjadi pendarahan berlebihan setelah menggunakan sikat gigi ini atau jika pendarahan terus terjadi hingga setelah 1 minggu penggunaan. Juga konsultasikan dengan dokter gigi jika Anda mengalami rasa sakit atau tidak nyaman saat menggunakan Sonicare.
- Sikat gigi Sonicare memenuhi standar keselamatan untuk perangkat elektromagnetik. Jika Anda menggunakan alat pacu jantung atau perangkat implan lainnya, hubungi dokter atau produsen perangkat sebelum penggunaan.
- Jika Anda memiliki masalah kesehatan, konsultasikan dengan dokter Anda sebelum menggunakan Sonicare.
- Alat ini dirancang hanya untuk membersihkan gigi, gusi dan lidah. Jangan gunakan alat untuk tujuan lain. Hentikan penggunaan alat dan hubungi dokter Anda jika Anda merasa tidak nyaman atau mengalami rasa sakit.
- Sikat gigi Sonicare adalah perangkat perawatan pribadi dan tidak ditujukan untuk digunakan oleh beberapa orang pasien pada praktik atau institusi perawatan gigi.
- Hentikan penggunaan kepala sikat dengan bulu yang sudah rusak atau bengkok. Ganti kepala sikat setiap 3 bulan atau lebih sering jika terlihat tanda-tanda kerusakan.
- Jangan gunakan kepala sikat selain dari yang direkomendasikan oleh produsen.
- Bila pasta gigi Anda mengandung peroksida, baking soda atau bikarbonat (sering terdapat pada pasta gigi pemutih), bersihkan kepala sikat secara menyeluruh dengan sabun dan air setelah penggunaan. Ini akan mencegah keretakan pada plastik.

20 Bahasa Indonesia

- Jangan memasukkan benda asing ke dalam celah udara sanitiser atau menutup celah udara ini dengan meletakkannya di permukaan lembut atau dengan posisi atau lokasi yang memungkinkan masuknya benda yang dapat menutup celah ini (misalnya:
 - majalah, kertas tisu, dan rambut).
- Lampu sinar UV menjadi panas selama dan sesaat setelah siklus sanitasi selesai. Jangan menyentuh lampu sinar UV saat masih panas.
- Jangan gunakan sanitiser tanpa lapisan pelindung untuk menghindari kontak dengan lampu panas.
- Bila sanitiser telah digunakan selama 3 siklus pembersihan UV berturut-turut (misalnya dipakai 3 kali berturut-turut), matikan setidaknya selama 30 menit sebelum mulai menggunakannya lagi.
- Hentikan penggunaan sanitiser jika lampu sinar UV terus menyala saat pintunya terbuka. Sinar UV dapat membahayakan mata dan kulit manusia. Jauhkan sanitiser dari jangkauan anak-anak.

Medan elektromagnetik (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Keterangan umum (Gbr. 1)

- 1 Tutup yang higienis
- 2 Kepala sikat dengan penanda unik
- 3 Gagang
- 4 Tombol daya
- 5 Indikator tingkat intensitas
- 6 Tombol tingkat intensitas (+ dan -)
- 7 Mode menyikat
- 8 Tombol mode
- 9 Indikator batas baterai
- 10 Sanitiser UV dan alas dengan pengisi daya dan penggulung kabel terintegrasi (tipe tertentu saja)
 - Tidak diperlihatkan: Lampu sinar UV
 - Tidak diperlihatkan: Wadah penampung sanitiser

- Tidak diperlihatkan: Lapisan pelindung untuk lampu sinar UV
- 11** Kabel listrik dengan steker
- 12** Tutup pengisi daya dengan gantungan kepala sikat (model tertentu)
- 13** Pengisi daya untuk di perjalanan (travel charger)
 - Tidak diperlihatkan: Kotak penyimpanan

Isi di dalam kotak bisa berbeda tergantung model yang dibeli.

Menyiapkan penggunaan

Memasang kepala sikat

- 1** Sejajarkan kepala sikat agar bulu sikat menghadap ke arah yang sama dengan bagian depan gagang. (Gbr. 2)
- 2** Tekan kepala sikat ke bawah, ke arah poros logam hingga berhenti.

Kepala sikat Philips Sonicare memiliki ikon tercetak agar Anda lebih mudah mengenali kepala sikat.

Mengisi daya alat

- 1** Tancapkan steker pengisi daya atau sanitiser pada stopkontak.
- 2** Pasang gagang ke pengisi daya.
Lampu indikator baterai yang berkedip menunjukkan bahwa sikat gigi sedang diisi daya. (Gbr. 3)

Catatan: Dibutuhkan waktu sedikitnya 24 jam untuk mengisi daya baterai hingga penuh.

Menggunakan alat

Instruksi menyikat

- 1** Basahi bulu sikat gigi dan beri sedikit pasta gigi (Gbr. 5). (Gbr. 4)
- 2** Posisikan bulu sikat gigi pada gigi hingga membentuk sudut kecil (45 derajat), tekan agar bulu sikat menjangkau garis gusi atau sedikit di bawah garis gusi. Perubahan getaran (dan sedikit perubahan bunyi) akan memberi tahu jika Anda menekan terlalu keras saat menyikat gigi. (Gbr. 6)

22 Bahasa Indonesia

Catatan: Jaga bagian tengah sikat agar selalu menyentuh gigi.

- 3 Tekan tombol daya untuk menghidupkan Philips Sonicare. (Gbr. 7)
- 4 Beri sedikit tekanan untuk memaksimalkan keefektifan Philips Sonicare dan biarkan sikat gigi Philips Sonicare menyikat gigi Anda. Jangan menggosokkan alat ke gigi.
- 5 Gerakkan kepala sikat perlahan ke seluruh gigi dengan gerakan maju mundur agar bulu sikat yang lebih panjang bisa menjangkau sela-sela gigi Anda (Gbr. 8). Lanjutkan gerakan ini selama menyikat gigi.
- 6 Untuk membersihkan permukaan bagian dalam gigi depan, miringkan gagang sikat setengah tegak dan lakukan beberapa gerakan menyikat vertikal yang tumpang tindih pada setiap gigi (Gbr. 9).
- 7 Mulailah menyikat di bagian 1 (sisi luar gigi atas) selama 30 detik (45 detik dalam mode Bersih Menyeluruh) sebelum pindah ke bagian 2 (sisi dalam gigi atas). Lanjutkan menyikat di bagian 3 (sisi luar gigi bawah) selama 30 detik (45 detik dalam mode Bersih Menyeluruh) sebelum pindah ke bagian 4 (sisi dalam gigi bawah (Gbr. 10)).

Catatan: Untuk memastikan Anda menyikat gigi secara merata, bagi mulut Anda ke dalam 4 bagian dengan menggunakan fitur Quadpacer (lihat bab 'Fitur').

Catatan: Setelah selesai menyikat gigi, Anda dapat menggunakan waktu tambahan menyikat permukaan gigi yang digunakan untuk mengunyah dan area lainnya yang biasanya bernoda. (Gbr. 11) Anda juga dapat menyikat lidah saat sikat gigi dalam keadaan hidup atau mati, sesuai keinginan Anda.

Philips Sonicare Anda aman digunakan pada:

- Kawat gigi (kepala sikat akan lebih cepat rusak bila digunakan pada kawat gigi).
- Restorasi gigi (tambalan, mahkota, veneer).

Mode menyikat

Mode Bersih

Untuk bersih sempurna setiap hari (mode standar).

Mode Putih

2 menit untuk membersihkan noda dan 30 detik untuk mencerahkan dan membuat gigi depan Anda berkilau.

Bersih Menyeluruh

Lakukan 3 menit pembersihan dan pemijatan secara bergantian untuk mendapatkan hasil yang bersih maksimal.

Philips Sonicare hadir dengan mode Bersih yang diaktifkan.

Catatan: Saat sikat gigi dihidupkan, Anda tidak dapat beralih dari mode satu ke mode lainnya.

- 1 Sebelum menghidupkan Philips Sonicare, tekan tombol mode untuk mengganti ke mode yang diinginkan.
 - Mode menyikat yang dipilih akan menyala.
 - Setelah mode menyikat dipilih, mode ini akan terus aktif sampai mode menyikat lainnya dipilih.

Catatan: Ketika digunakan pada studi klinis, Philips Sonicare harus digunakan dalam mode standar Bersih 2 menit pada intensitas tinggi atau mode Bersih Menyeluruh pada intensitas tinggi.

Tingkat intensitas per mode

- Rendah: 1 lampu indikator LED.
- Sedang: 2 lampu indikator LED.
- Tinggi: 3 lampu indikator LED.

Catatan: untuk menyesuaikan tingkat intensitas ke tingkat berikutnya yang lebih tinggi atau rendah, Anda dapat menekan tombol + untuk menaikkan intensitas atau tombol - untuk mengurangi intensitas kapan saja selama menyikat.

Sensor Tekanan

Perubahan getaran (dan sedikit perubahan bunyi) akan memberi tahu jika Anda menekan terlalu keras saat menyikat gigi. Lihat bab 'Fitur'.

Status baterai (saat gagang tidak diisi daya)

- 1 LED kuning menandakan daya rendah.
- 3 LED hijau menandakan daya penuh.

Catatan: Bila Anda mendengar bunyi bip panjang dan LED kuning indikator tingkat baterai berkedip, berarti daya baterai habis dan sikat gigi akan dimatikan. Letakkan gagang pada pengisi daya untuk mengisi daya baterai.

Catatan: Agar baterai selalu terisi penuh, Anda bisa meletakkan Philips Sonicare pada pengisi daya ketika sedang tidak digunakan.

Fitur

Sensor Tekanan

Model Philips Sonicare ini hadir dengan fitur Sensor Tekanan yang diaktifkan. Sensor Tekanan berfungsi dengan 3 mode dan 3 tingkat intensitas.

Mengaktifkan dan menonaktifkan fitur Sensor Tekanan

- 1 Pasangkan kepala sikat ke gagang.
- 2 Tempatkan gagang pada pengisi daya atau sanitiser yang tengah diisi daya.
 - Untuk menonaktifkan Sensor Tekanan:
Tekan dan tahan tombol daya dan tombol mode selama 2 detik. Anda akan mendengar bip 1 kali yang menandakan bahwa fitur Sensor Tekanan telah dinonaktifkan.
 - Untuk mengaktifkan Sensor Tekanan:
Tekan dan tahan tombol daya dan tombol mode selama 2 detik. Anda akan mendengar bunyi bip 2 kali yang menandakan bahwa fitur Sensor Tekanan telah diaktifkan.

Quadpacer

- Quadpacer adalah penghitung waktu yang memiliki bunyi bip pendek dan jeda guna mengingatkan Anda untuk menyikat 4 bagian di dalam mulut. Tergantung mode menyikat yang dipilih, Quadpacer akan berbunyi dengan interval berbeda selama siklus menyikat gigi. Quadpacer bekerja dalam 3 mode dan 3 tingkat intensitas. (Gbr. 10)

Fitur Quadpacer pada model ini telah diaktifkan. Untuk menonaktifkan atau mengaktifkan kembali fitur Quadpacer:

- 1 Taruh gagang sikat pada pengisi daya yang ditancapkan. atau sanitiser.

- 2 Tekan dan tahan tombol mode sampai:
 - a Anda akan mendengar bunyi bip 1 kali yang menandakan Quadpacer telah dinonaktifkan.
 - b Anda akan mendengar bunyi bip 2 kali yang menandakan Quadpacer telah diaktifkan.

Smartimer

Smartimer menandakan siklus menyikat gigi Anda selesai saat sikat gigi secara otomatis mati di akhir siklus menyikat gigi.

Para ahli gigi menyarankan untuk menyikat gigi tidak kurang dari 2 menit dua kali sehari.

Easy-start

Sonicare ini hadir dengan fitur Easy-start yang dinonaktifkan.

Fitur Easy-start secara perlahan akan menaikkan tenaga di 14 sikatan pertama agar Anda terbiasa menggosok gigi dengan Philips Sonicare.

Catatan: Masing-masing dari 14 sikatan pertama harus berlangsung setidaknya selama 1 menit agar dapat melanjutkan ke siklus Easy-start yang lebih kencang.

Mengaktifkan dan menonaktifkan fitur Easy-start

- 1 Pasangkan kepala sikat ke gagang.
- 2 Tempatkan gagang pada pengisi daya atau sanitiser yang tengah diisi daya.
 - Untuk mengaktifkan Easy-start:

Tekan dan tahan tombol daya dan tombol mode selama 2 detik. Anda akan mendengar bunyi bip 2 kali yang menandakan bahwa fitur Easy-start telah diaktifkan.
 - Untuk menonaktifkan Easy-start:

Tekan dan tahan tombol daya dan tombol mode selama 2 detik. Anda akan mendengar bunyi bip 1 kali yang menandakan bahwa fitur Easy-start telah dinonaktifkan.

Catatan: Menggunakan fitur Easy-start melebihi waktu yang lebih kencang di awal tidak dianjurkan dan akan mengurangi keefektifan Philips Sonicare dalam menghilangkan plak.

26 Bahasa Indonesia

Catatan: Masing-masing dari 14 sikatan pertama harus berlangsung setidaknya selama 1 menit agar dapat berpindah ke siklus Easy-start yang lebih kencang.

Sanitasi

- Dengan sanitiser UV Anda dapat membersihkan kepala sikat setelah penggunaan (Gbr. 12).

Cabut sanitiser, hentikan penggunaan dan hubungi Layanan Pelanggan jika:

- Lampu sinar UV terus menyala saat pintunya terbuka.
- Jendela rusak atau terlepas dari sanitiser.
- Sanitiser mengeluarkan asap atau bau terbakar saat sedang digunakan.

Catatan: Sinar UV dapat membahayakan mata dan kulit manusia. Perangkat ini harus selalu dijauhkan dari jangkauan anak-anak.

- 1 Setelah menyikat, bilas kepala sikat dan kibaskan dari sisa air.

Peringatan: Jangan letakkan tutup sikat pada kepala sikat saat melakukan sanitasi.

- 2 Tempatkan jari Anda pada celah pintu di atas sanitiser dan tarik untuk membuka pintunya (Gbr. 13).
- 3 Tempatkan kepala sikat pada satu dari 2 pasak sanitiser dengan bulu sikat menghadap ke lampu (Gbr. 14).

Catatan: Hanya bersihkan kepala sikat Philips Sonicare pada sanitiser.

Catatan: Jangan bersihkan kepala sikat Philips Sonicare untuk Anak pada sanitiser.

- 4 Pastikan sanitiser ditancapkan ke stopkontak yang dialiri arus listrik dengan tegangan yang sesuai.
- 5 Tutup pintu dan tekan tombol daya on/off hijau satu kali untuk memilih siklus bersih UV.

Catatan: Anda hanya dapat menghidupkan sanitiser bila pintu tertutup dengan baik.

Catatan: Sanitiser akan berhenti bila Anda membuka pintu selama siklus sanitasi.

Catatan: Siklus sanitiser beroperasi selama 10 menit dan otomatis mati.

- Sanitiser beroperasi ketika lampu menyala melalui jendela.

Membersihkan

Peringatan: Jangan membersihkan kepala sikat, gagang, pengisi daya untuk di perjalanan atau sanitiser UV di mesin pencuci piring.

Penanganan sikat gigi

- 1 Lepaskan kepala sikat dan bilas area poros logam dengan air hangat. Pastikan Anda membersihkan sisa-sisa pasta gigi (Gbr. 15).

Perhatian: Jangan mendorong segel karet pada poros logam dengan benda tajam, hal ini dapat menyebabkan kerusakan.

- 2 Seka semua permukaan gagang dengan kain lembab.

Kepala sikat

- 1 Bilas kepala sikat dan bulu sikat setelah digunakan (Gbr. 16).
- 2 Lepaskan kepala sikat dari gagang dan bilas sambungan kepala sikat dengan air hangat sedikitnya seminggu sekali.

Sanitiser

Peringatan: Jangan merendam sanitiser ke dalam air atau membilasnya di bawah keran.

Peringatan: Jangan bersihkan sanitiser saat lampu sinar UV panas.

Untuk hasil optimal, disarankan agar membersihkan sanitiser seminggu sekali.

- 1 Cabut sanitiser.
- 2 Tarik wadah penampung untuk melepasnya. Bilas wadah penampung dan seka bersih dengan kain lembap (Gbr. 17).
- 3 Bersihkan semua permukaan dalam dengan kain lembap.
- 4 Lepaskan lapisan pelindung di depan lampu sinar UV (Gbr. 18).

Untuk melepaskan lapisan pelindung, pegang sudut-sudut di samping pengait, tekan perlahan dan tarik lapisan pelindung.

28 Bahasa Indonesia

5 Lepaskan lampu sinar UV.

Untuk melepaskan lampu, pegang lampu dan tarik keluar jepitan logamnya.

6 Bersihkan lapisan pelindung dan lampu sinar UV dengan kain lembap.

7 Masukkan kembali lampu sinar UV.

Untuk memasukkan kembali lampu, sejajarkan bagian bawah lampu dengan jepitan logam dan dorong lampu ke dalam jepitan tersebut.

8 Masukkan kembali lapisan pelindung.

Untuk memasukkan kembali lapisan pelindung, sejajarkan pasak di lapisan dengan slot pada permukaan reflektif di dekat lampu sinar UV. Dorong masuk lapisan pelindung ke dalam slot pada sanitiser.

Penyimpanan

Jika Anda tidak akan menggunakan produk untuk waktu yang lama, cabut steker dari stopkontak, bersihkan produk (lihat bab 'Membersihkan'), lalu simpan di tempat yang sejuk dan kering jauh dari sinar matahari langsung. Anda dapat menggunakan pembungkus kabel terintegrasi untuk menyimpan kelebihan kabel sanitiser UV dengan rapi.

Penggantian

Kepala sikat

- Ganti kepala sikat Philips Sonicare setiap 3 bulan untuk memperoleh hasil yang optimal.
- Gunakan hanya kepala sikat pengganti Philips Sonicare.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau suku cadang, buka

www.shop.philips.com/service atau kunjungi dealer Philips terdekat.

Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat informasi dalam brosur garansi di seluruh dunia untuk perincian kontak).

Mendaur ulang

- Jangan membuang produk bersama limbah rumah tangga biasa jika sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan ini, Anda turut membantu melestarikan lingkungan.

Melepas baterai isi ulang

Peringatan: PERHATIAN, PROSES INI TIDAK DAPAT DILAKUKAN DENGAN URUTAN SEBALIKNYA.

- Untuk melepaskan baterai isi ulang, Anda memerlukan obeng minus (standar). Perhatikan tindakan keselamatan dasar saat mengikuti prosedur yang dijelaskan di bawah. Pastikan mata, tangan, dan jari Anda terlindungi, begitu juga dengan permukaan tempat Anda bekerja.
- 1 Untuk menghabiskan daya baterai isi-ulang, lepaskan gagang dari pengisi daya, hidupykan Philips Sonicare dan biarkan beroperasi hingga berhenti. Ulangi langkah ini hingga Anda tidak bisa lagi meyhidupkan Philips Sonicare.
 - 2 Masukkan obeng ke dalam slot di bagian bawah gagang, lalu putar obeng ke kiri untuk melepaskan tutup bawah (Gbr. 19).
 - 3 Pegang gagang secara terbalik dan tekan poros ke bawah untuk melepaskan komponen internal gagang (Gbr. 20).
 - 4 Masukkan obeng minus ke bawah papan sirkuit, di samping sambungan baterai, dan puntir untuk memutus sambungan. Lepaskan papan sirkuit dan cangkil baterai dari plastik pembungkusnya (Gbr. 21).
- Baterai isi ulang kini bisa didaur ulang dan bagian produk lainnya bisa dibuang dengan cara yang sesuai.

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi www.philips.com/support atau bacalah pamflet garansi internasional.

Batasan garansi

Ketentuan garansi internasional tidak mencakup hal berikut:

- Kepala sikat.
- Kerusakan akibat penggunaan suku cadang pengganti tidak resmi.
- Kerusakan akibat kesalahan penggunaan, penyalahgunaan, kelalaian, penggantian atau perbaikan tidak resmi.
- Kerusakan dan keausan normal, seperti pecahan kecil, goresan, lecet, perubahan warna atau memudar.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips!
Untuk memanfaatkan sepenuhnya sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan manual tersebut untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Pastikan pengecas terletak jauh dari air. Jangan letak atau simpan pengecas di atas atau berdekatan dengan air yang terkandung di dalam tab mandi, besen air, sinki dan sebagainya. Jangan direndamkan pengecas di dalam air atau mana-mana cecair lain. Selepas membersihkan, pastikan pengecas telah kering sepenuhnya sebelum anda menyambungkannya ke sesalur kuasa utama.

Amaran

- Kord sesalur kuasa utama tidak boleh diganti. Jika kord sesalur kuasa utama rosak, buang pengecasnya.
- Sentiasa pastikan pengecas digantikan dengan jenis yang asli untuk mengelakkan bahaya.
- Jangan gunakan pengecas di luar atau berdekatan permukaan panas.
- Jika perkakasnya rosak dalam apa-apa cara sekalipun (kepala berus, pemegang berus gigi atau pengecas), berhenti menggunakannya. Perkakas ini tidak mengandungi bahagian yang boleh diservis. Jika perkakasnya rosak, hubungi Pusat Layanan Pengguna di negara anda (lihat bab 'Jaminan dan sokongan').
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan dengan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.

Awas

- Jangan bersihkan kepala berus, pemegang, pengecas, penutup pengecas dan/atau sanitiser dalam pembasuh pinggan mangkuk.
- Jika anda pernah melalui pembedahan gigi atau gusi dalam tempoh 2 bulan sebelum ini, hubungi doktor gigi anda sebelum anda menggunakan berus gigi ini.
- Hubungi doktor gigi anda jika pendarahan yang melampau berlaku selepas menggunakan berus gigi ini atau jika pendarahan berterusan selepas penggunaan selama 1 minggu. Hubungi doktor gigi anda juga sekiranya anda mengalami sebarang ketidakselesaan atau kesakitan semasa anda menggunakan Sonicare.
- Berus gigi Sonicare mematuhi piawaian keselamatan bagi peranti elektromagnet. Jika anda mempunyai perentak jantung atau peranti lain yang diimplan, hubungi doktor anda atau pengilang peranti bagi peranti yang diimplan sebelum menggunakannya.
- Jika anda mempunyai keraguan dari segi perubatan, hubungi doktor anda sebelum menggunakan Sonicare.
- Perkakas ini hanya direka bentuk untuk membersihkan gigi, gusi dan lidah. Jangan gunakannya untuk sebarang tujuan lain. Berhenti menggunakan perkakas dan hubungi doktor anda jika anda mengalami sebarang rasa tidak selesa atau sakit.
- Berus gigi Sonicare ialah alat penjagaan diri peribadi dan tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh lebih daripada seorang pesakit di klinik atau institusi penjagaan gigi.
- Berhenti menggunakan kepala berus dengan bulu kejur yang renyuk atau bengkok. Gantikan kepala berus setiap 3 bulan sekali atau lebih awal jika tanda-tanda haus kelihatan.
- Jangan gunakan kepala berus selain yang disarankan oleh pengeluar.
- Jika ubat gigi anda mengandungi peroksida, soda penaik atau bikarbonat (lazim ditemui pada ubat gigi pemutih), bersihkan kepala berus dengan rapi menggunakan sabun dan air setiap kali selepas guna. Ini mencegah plastik daripada retak.

- Jangan masukkan objek ke dalam pembukaan udara sanitiser atau menghalang pembukaan udara dengan meletakkannya di atas permukaan lembut atau dalam kedudukan atau lokasi yang akan dihalang oleh objek (contoh-contoh objek:
 - majalah, kertas tisu dan rambut).
- Mentol cahaya UV panas semasa dan sejurus selepas kitaran pembersihan. Jangan sentuh mentol cahaya UV semasa mentol tersebut panas.
- Jangan kendalikan sanitiser tanpa dipasang skrin pelindung untuk mengelakkannya daripada bersentuhan dengan mentol panas.
- Jika sanitiser telah digunakan untuk 3 kitaran pembersihan UV secara berturut-turut (iaitu 3 kali berturutan), matikannya selama sekurang-kurangnya 30 minit sebelum anda memulakan satu lagi kitaran pembersihan UV.
- Hentikan penggunaan sanitiser jika mentol cahaya UV kekal hidup apabila pintu dibuka. Cahaya UV boleh memudaratkan mata dan kulit manusia. Simpan sanitiser jauh daripada kanak-kanak pada setiap masa.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan yang berkuat kuasa berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Gambaran umum (Raj. 1)

- 1 Penutup kembara yang bersih
- 2 Kepala berus dengan pengenal unik
- 3 Pemegang
- 4 Butang kuasa hidup/mati
- 5 Penunjuk tahap keamatan
- 6 Butang tahap keamatan (+ dan -)
- 7 Mod memberus
- 8 Butang mod
- 9 Penunjuk paras bateri
- 10 Tapak UV sanitiser dengan pengecas bersepadu dan pembalut kord (jenis tertentu sahaja)

34 Bahasa Melayu

- Tidak ditunjukkan: Mentol lampu UV
- Tidak ditunjukkan: Dulang titisan sanitiser
- Tidak ditunjukkan: Skrin pelindung untuk mentol cahaya UV

11 Kord sesalur kuasa dengan palam

12 Penutup pengecas dengan pemegang kepala berus (pilih model)

13 Pengecas kembara

- Tidak ditunjukkan: Beg kembara

Kandungan kotak mungkin berbeza berdasarkan model yang dibeli.

Membuat persediaan untuk guna

Memasang kepala berus

- 1 Selarikan kepala berus agar bulu kejurnya menghala ke arah yang sama seperti bahagian hadapan pemegang. (Raj. 2)
- 2 Tekan kepala berus ke bawah dengan kukuh ke atas aci logam sehingga ia berhenti.

Kepala berus Philips Sonicare dicetak dengan ikon supaya mudah mengenal pasti kepala berus anda.

Mengecas perkakas

- 1 Masukkan palam pengecas atau sanitiser ke dalam soket dinding.
- 2 Letakkan pemegang pada pengecas.
Lampu berkelip pada penunjuk tahap bateri menunjukkan bahawa berus gigi sedang dicas. (Raj. 3)

Catatan: Bateri mengambil masa lebih kurang 24 jam untuk dicas sepenuhnya.

Menggunakan perkakas

Arahan pemberusan

- 1 Basahkan bulu kejur (Raj. 4) dan sapukan sedikit ubat gigi (Raj. 5).
(Raj. 4)

- Tempatkan bulu kejur berus gigi pada gigi dengan menyendeng sedikit (45 darjah), tekan dengan kukuh agar bulu kejur sampai ke garis gusi atau ke bawah sedikit dari garis gusi. Perubahan pada getaran (dan sedikit perubahan pada bunyi) akan mengingatkan anda apabila anda mengenakan tekanan yang terlampau semasa memberus. (Raj. 6)

Catatan: Pastikan bahagian tengah berus bersentuhan dengan gigi pada setiap masa.

- Tekan butang kuasa hidup/mati untuk menghidupkan Philips Sonicare. (Raj. 7)
- Tekan dengan perlahan untuk memaksimumkan keberkesanan Sonicare Philips dan biarkan berus gigi Sonicare Philips menjalankan pemberusan untuk anda. Jangan gosok.
- Gerakkan kepala berus dengan perlahan merentasi gigi dalam gerakan pergi balik yang sedikit agar berus kejur yang lebih panjang akan capai celah-celah gigi (Raj. 8). Teruskan pergerakan ini sepanjang kitaran pemberusan.
- Untuk membersihkan permukaan dalaman gigi depan, serongkan pemegang berus ke separuh menegak dan buat beberapa urutan memberus bertindan secara menegak pada setiap gigi (Raj. 9).
- Mula menggosok bahagian 1 (atas luar gigi) dan berus selama 30 saat (45 saat dalam mod Pembersihan Teliti) sebelum anda beralih ke bahagian 2 (atas dalam gigi). Terus menggosok bahagian 3 (bawah luar gigi) dan berus selama 30 saat (45 saat dalam mod Pembersihan Teliti) sebelum anda beralih ke bahagian 4 (bawah dalam gigi (Raj. 10)).

Catatan: Untuk memastikan anda memberus dengan rata di seluruh mulut anda, bahagikan mulut anda kepada 4 bahagian menggunakan ciri Quadpacer (lihat bah 'Ciri').

Catatan: Selepas anda menyelesaikan kitaran memberus, anda boleh memberi masa tambahan untuk memberus permukaan gigi mengunyah dan kawasan yang mempunyai kotoran. (Raj. 11) Anda boleh juga memberus lidah anda, dengan berus gigi yang dihidupkan atau dimatikan, sebagaimana yang anda suka.

Philips Sonicare anda selamat untuk digunakan pada:

36 Bahasa Melayu

- Pendakap gigi (kepala berus akan haus dengan lebih cepat apabila digunakan pada pendakap).
- Restorasi gigi (tampalan, korona, venir).

Mod memberus

Mod Pembersihan

Untuk pembersihan harian yang luar biasa (mod lalai).

Mod pemutih

2 minit untuk menanggalkan kotoran permukaan dan 30 saat untuk mencerahkan dan menggilap gigi hadapan anda.

Pembersihan Teliti

Menyediakan pembersihan dan urutan yang menyegarkan selama 3 minit untuk memberi pengalaman pembersihan yang luar biasa.

Philips Sonicare anda disediakan dengan mod Pembersihan diaktifkan.

Catatan: Apabila berus gigi dihidupkan, anda tidak boleh bertukar-tukar antara mod yang berlainan.

- 1 Sebelum anda menghidupkan Philips Sonicare, tekan butang mod untuk bertukar-tukar antara mod yang berlainan.
 - Mod memberus yang dipilih menyala.
 - Selepas mod memberus dipilih, ia akan kekal aktif sehingga mod memberus yang baru dipilih.

Catatan: Apabila Philips Sonicare digunakan dalam kajian-kajian klinikal, ia mesti digunakan dalam mod Pembersihan lalai 2 minit pada keamatan tinggi atau dalam mod Pembersihan Teliti pada keamatan yang tinggi.

Tahap keamatan bagi setiap mod

- Rendah: 1 lampu penunjuk LED.
- Sederhana: 2 lampu penunjuk LED.
- Tinggi: 3 lampu penunjuk LED.

Catatan: Untuk melaraskan tahap keamatan ke tahap lebih tinggi atau rendah yang seterusnya, anda boleh menekan butang + untuk meningkatkan keamatan atau butang - untuk mengurangkan keamatan pada bila-bila masa sepanjang kitaran memberus.

Sensor Tekanan

Perubahan pada getaran (dan sedikit perubahan pada bunyi) akan mengingatkan anda apabila anda mengenakan tekanan yang terlampau semasa memberus. Lihat bab 'Ciri'.

Status bateri (apabila pemegang tidak berada pada pengecas)

- 1 LED kuning menunjukkan cas rendah.
- 3 LED hijau menunjukkan cas penuh.

Catatan: Jika anda mendengar bunyi bip panjang dan LED kuning penunjuk tahap bateri berkelip, berus gigi anda sudah kehabisan bateri dan akan mati. Letakkan berus gigi tersebut pada pengecas untuk mengecasnya semula.

Catatan: Untuk memastikan bateri dicas sepenuhnya pada setiap masa, anda boleh membiarkan Philips Sonicare anda pada pengecas apabila tidak digunakan.

Ciri

Sensor Tekanan

Model Philips Sonicare ini disediakan dengan ciri Sensor Tekanan diaktifkan. Sensor Tekanan berfungsi pada ketiga-tiga model dan pada ketiga-tiga paras kehebatan.

Mengaktifkan atau menyahaktifkan ciri Sensor Tekanan

- 1 Sambungkan kepala berus pada pemegang.
- 2 Letakkan pemegang dalam pengecas atau sanitiser yang dipalamkan.
 - Untuk menyahaktifkan Sensor Tekanan:

Tekan dan pegang butang kuasa hidup/mati dan mod selama 2 saat. Anda mendengar 1 bunyi bip yang menandakan ciri Sensor Tekanan telah dinyahaktifkan.
 - Untuk mengaktifkan Sensor Tekanan:

Tekan dan pegang butang kuasa hidup/mati dan mod selama 2 saat. Anda mendengar 2 bunyi bip yang menandakan bahawa ciri Sensor Tekanan telah diaktifkan.

38 Bahasa Melayu

Quadpacer

- Quadpacer ialah pemasa selang yang mempunyai bunyi bip yang pendek dan berhenti seketika untuk mengingatkan anda agar memberus 4 bahagian mulut anda. Bergantung pada mod memberus atau rutin memberus yang anda pilih, Quadpacer akan mengeluarkan bunyi bip pada selang yang berbeza semasa kitaran memberus. Quadpacer berfungsi dalam semua 3 mod dan pada semua 3 paras keamatan. (Raj. 10)

Ciri Quadpacer pada model ini telah diaktifkan. Untuk menyahaktifkan atau mengaktifkan semula ciri Quadpacer:

- 1 Letakkan pemegang dalam pengecas yang dipasangkan. atau sanitiser.
- 2 Tekan dan tahan butang mod sehingga:
 - a Anda akan mendengar 1 bunyi bip yang menunjukkan bahawa Quadpacer telah dinyahaktifkan.
 - b Anda akan mendengar 2 bunyi bip yang menunjukkan bahawa Quadpacer telah diaktifkan.

Smartimer

Smartimer menunjukkan bahawa kitaran pemberusan anda selesai dengan mematikan berus gigi secara automatik di penghujung kitaran pemberusan.

Pakar pergigian mengesyorkan agar memberus tidak kurang dari 2 minit dua kali sehari.

Easy-start

Sonicare ini disediakan dengan Easy-start dinyahaktifkan.

Ciri Easy-start meningkatkan kuasa secara perlahan-lahan selepas 14 pemberusan pertama untuk membantu anda membiasakan diri memberus dengan Philips Sonicare.

Catatan: Tempoh bagi setiap 14 pemberusan yang pertama mestilah sekurang-kurangnya 1 minit lamanya agar dapat bergerak dengan betul dalam kitaran persediaan Easy-start.

Mengaktifkan atau menyahaktifkan ciri Easy-start.

- 1 Pasangkan kepala berus pada pemegang.

- 2 Letakkan pemegang dalam pengecas atau sanitiser yang dipalamkan.
 - Untuk mengaktifkan Easy-start:
Tekan dan pegang butang kuasa hidup/mati dan mod selama 2 saat. Anda akan mendengar 2 bunyi bip yang menandakan bahawa ciri Easy-start telah diaktifkan.
 - Untuk menyahaktifkan Easy-start:
Tekan dan pegang butang kuasa hidup/mati dan mod selama 2 saat. Anda akan mendengar 1 bunyi bip yang menandakan bahawa ciri Easy-start telah dinyah aktif.

Catatan: Menggunakan ciri Easy-start melampaui tempoh persediaan awal tidak digalakkan dan akan mengurangkan keberkesanan Philips Sonicare dalam menanggalkan plak.

Catatan: Tempoh bagi setiap 14 pemberusan yang pertama mestilah sekurang-kurangnya 1 minit lamanya agar dapat bergerak dengan betul dalam kitaran persediaan Easy-start.

Sanitasi

- Dengan UV sanitiser, anda boleh mencuci kepala berus anda setiap kali selepas menggunakannya (Raj. 12).

Cabutkan palam sanitiser, hentikan penggunaan dan hubungi Khidmat Pelanggan jika:

- Mentol lampu UV kekal hidup apabila pintu terbuka.
- Tetingkapnya pecah atau hilang daripada sanitiser.
- Sanitizer tersebut mengeluarkan asap atau bau terbakar semasa beroperasi.

Catatan: Cahaya UV boleh memudaratkan mata dan kulit manusia. Peranti ini harus disimpan jauh daripada kanak-kanak pada setiap masa.

- 1 Selepas memberus, bilas kepala berus dan goncang air yang berlebihan.

Amaran: Jangan letakkan penutup kembara pada kepala berus semasa pembersihan.

- 2 Tempatkan jari anda di dalam ceruk pintu di bahagian atas sanitiser dan tarik pintu untuk membukanya (Raj. 13).

40 Bahasa Melayu

- 3 Tempatkan kepala berus pada salah satu daripada 2 penyepit dalam sanitiser dengan bulu kejur menghadap mentol lampu (Raj. 14).

Catatan: Hanya bersihkan kepala berus sangkut Philips Sonicare dalam sanitiser.

Catatan: Jangan cuci kepala berus Philips Sonicare for Kids di dalam sanitiser.

- 4 Pastikan sanitiser dipasangkan palamnya dalam salur keluar hidup dengan voltan yang sesuai.
- 5 Tutup pintu dan tekan butang kuasa hijau hidup/mati sekali untuk memilih kitaran cucian UV.

Catatan: Anda hanya boleh menghidupkan sanitiser apabila pintunya ditutup dengan rapi.

Catatan: Sanitiser akan berhenti jika anda membuka pintu semasa kitaran sanitasi.

Catatan: Kitaran sanitiser berjalan selama 10 minit dan kemudian mati secara automatik.

- Sanitiser sedang beroperasi apabila cahayanya berbara melalui tettingkap.

Pembersihan

Amaran: Jangan bersihkan kepala berus, pemegang, pengecas kembara atau sanitiser UV dalam pembasuh pinggan mangkuk.

Pemegang berus gigi

- 1 Keluarkan kepala berus dan bilas kawasan aci logam dengan air suam. Pastikan anda mengeluarkan sebarang ubat gigi (Raj. 15) sisa.

Awas: Jangan tekan kedap getah pada aci logam dengan benda tajam, kerana ini boleh menyebabkan kerosakan.

- 2 Kesat keseluruhan permukaan pemegang dengan kain lembap.

Kepala berus

- 1 Bilas kepala berus dan bulu kejur selepas setiap kali digunakan (Raj. 16).
- 2 Keluarkan kepala berus daripada pemegang dan bilas penyambungan kepala berus dengan air suam sekurang-kurangnya sekali seminggu.

Sanitiser

Amaran: Jangan rendam sanitiser dalam air atau bilasnya di bawah paip.

Amaran: Jangan bersihkan sanitiser semasa mentol cahaya UV tersebut panas.

Untuk keberkesanan yang optimum, anda disarankan untuk membersihkan sanitiser anda setiap minggu.

- 1 Cabut palam sanitiser.
- 2 Tarik keluar dulang titisan. Bilas dulang titisan tersebut dan lapnya dengan bersih menggunakan kain lembap (Raj. 17).
- 3 Bersihkan semua permukaan dalam dengan kain lembap.
- 4 Keluarkan skrin pelindung di hadapan mentol cahaya UV (Raj. 18).

Untuk mengeluarkan skrin, pegang dengan kuat tepi bersebelahan dengan pengatup, dengan lembut picit dan tarik keluar skrin pelindung.

- 5 Keluarkan mentol cahaya UV.

Untuk mengeluarkan mentol lampu, pegang dengan kuat dan tariknyanya keluar dari pengancing logam.

- 6 Bersihkan skrin pelindung dan mentol lampu UV dengan kain lembap.
- 7 Memasukkan semula mentol lampu UV.

Untuk memasukkan semula mentol lampu, sejajarkan bahagian bawah mentol lampu dengan pengancing logam dan tekan mentol ke dalam pengancing.

- 8 Memasukkan semula skrin pelindung.

42 Bahasa Melayu

Untuk memasukkan semula skrin tersebut, sejajarkan penyepit pada skrin dengan lubang pada permukaan memantul berdekatan dengan mentol cahaya UV. Tolak skrin terus masuk ke dalam lubang pada sanitiser.

Penyimpanan

Jika anda tidak akan menggunakan produk bagi tempoh masa yang lama, cabut plagnya, bersihkannya (lihat bab 'Pembersihan') dan simpan di tempat yang dingin dan kering jauh dari sinaran matahari langsung. Anda boleh menggunakan pengikat kord bersepadu untuk menyimpan lebihan kord sanitizer UV dengan cara yang teratur.

Penggantian

Kepala berus

- Gantikan kepala berus Philips Sonicare setiap 3 bulan sekali untuk mencapai hasil yang optimum.
- Gunakan kepala berus gantian Philips Sonicare sahaja.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau alat ganti, lawati

www.shop.philips.com/service atau pergi ke penjual Philips anda.

Anda boleh juga menghubungi Pusat Layanan Pengguna Philips di negara anda (lihat risalah jaminan seluruh dunia untuk mendapatkan butiran hubungan).

Kitar semula

- Jangan buang produk bersama sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu untuk memelihara persekitaran.

Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Amaran: HARAP MAKLUM BAHAWA PROSES INI TIDAK BOLEH DITERBALIKKAN.

- Untuk mengalih keluar bateri boleh cas semula, anda memerlukan pemutar skru kepala rata (standard). Perhatikan langkah berjaga-jaga keselamatan asas apabila anda mematuhi prosedur yang digariskan di bawah. Pastikan untuk melindungi mata, tangan, jari dan permukaan yang anda jalankan kerja anda.
- 1 Untuk menghabiskan sebarang cas bagi bateri boleh cas semula, tanggalkan pemegang daripada pengecas, hidupkan Philips Sonicare dan biarkannya berjalan sehingga perkakas itu berhenti. Ulang langkah ini sehingga anda tidak boleh menghidupkan lagi Philips Sonicare.
- 2 Masukkan pemutar skru ke dalam lubang yang terletak di bawah pemegang dan putar lawan jam untuk melepaskan penutup bawah (Raj. 19).
- 3 Pegang pemegang secara terbalik dan tekan ke bawah pada batang untuk melepaskan komponen dalaman pemegang (Raj. 20).
- 4 Masukkan pemutar skru di bawah papan litar yang bersebelahan dengan sambungan bateri. Kemudian putarkan pemutar skru untuk memutuskan sambungan. Keluarkan papan litar dan umpil bateri daripada pembawa plastik (Raj. 21).

Bateri boleh cas semula kini boleh dikitar semula dan bahagian produk yang lain dibuang dengan sewajarnya.

Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati www.philips.com/support atau baca risalah jaminan sedunia.

Sekatan jaminan

Terma jaminan sedunia tidak meliputi yang berikut:

- Kepala berus.
- Kerosakan yang disebabkan oleh penggunaan alat ganti yang tidak diluluskan.
- Kerosakan yang disebabkan oleh penyalahgunaan, pensia-siaan, pengabaian, ubah suaian atau pembaikan yang tidak dibenarkan.
- Haus dan lusuh yang biasa termasuklah terserpih, tercalar, lelasan, perubahan warna atau kepudaran.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau. Ne le placez pas et ne le rangez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. N'immergez en aucun cas le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Après l'avoir nettoyé, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le brancher sur le secteur.

Avertissement

- Il est impossible de remplacer le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez mettre le chargeur au rebut.
- Remplacez systématiquement le chargeur par un chargeur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.
- Si l'appareil (tête de brosse, manche de la brosse à dents ou chargeur) est endommagé, cessez de l'utiliser. L'appareil ne contient aucune pièce réparable. S'il est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et assistance »).
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Attention

- Ne mettez pas la tête de brosse, le manche, le chargeur de voyage, le couvercle du chargeur ou l'assainisseur au lave-vaisselle.
- Si vous avez reçu des soins bucco-dentaires, notamment au niveau des gencives, au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser cette brosse à dents.
- Consultez votre dentiste si vos gencives saignent de manière excessive après utilisation de cette brosse à dents ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation. Consultez également votre dentiste si l'utilisation de Sonicare entraîne des douleurs ou un inconfort.
- La brosse à dents Sonicare répond aux normes de sécurité des appareils électromagnétiques. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, consultez votre médecin ou le fabricant du dispositif implanté avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la brosse à dents Sonicare.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La brosse à dents Sonicare est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.
- Cessez d'utiliser une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure.
- N'utilisez pas d'autres têtes de brosse que celles recommandées par le fabricant.

46 Français

- Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou du bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices blanchissants), nettoyez bien la tête de brosse avec de l'eau et du savon après chaque utilisation afin de prévenir toute fissure éventuelle du plastique.
- N'insérez pas d'objets dans les orifices d'entrée et de sortie d'air de l'assainisseur ou ne bloquez pas ceux-ci en plaçant l'appareil sur une surface molle ou dans une position ou un endroit où des objets pourraient bloquer ces orifices
- (exemples d'objets : magazines, tissu et cheveux).
- L'ampoule UV est chaude pendant et immédiatement après le cycle d'assainissement. Ne touchez pas l'ampoule UV lorsqu'elle est chaude.
- N'utilisez pas l'assainisseur sans l'écran de protection pour éviter tout contact avec la lampe, car elle peut être chaude.
- Si l'assainisseur a été utilisé pour 3 cycles de nettoyage UV consécutifs (c'est-à-dire 3 fois à la suite), éteignez-le au moins pendant 30 minutes avant de lancer un nouveau cycle de nettoyage UV.
- Cessez d'utiliser l'assainisseur si l'ampoule UV reste allumée lorsque le compartiment est ouvert. Les UV peuvent être dangereux pour les yeux et la peau. Tenez toujours l'assainisseur hors de portée des enfants.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Description générale (fig. 1)

- 1 Capuchon de protection hygiénique
- 2 Tête de brosse avec identifiant unique
- 3 Manche
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Indicateur de niveau d'intensité
- 6 Bouton de niveau d'intensité (+ et -)
- 7 Modes de brossage

- 8 Bouton de mode
- 9 Témoin de niveau de batterie
- 10 Assainisseur UV avec chargeur intégré et range-cordon (sur certains modèles uniquement)
 - Non illustré : Ampoule UV
 - Non illustré : Plateau égouttoir de l'assainisseur
 - Non illustré : Écran de protection de l'ampoule UV
- 11 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 12 Couvercle du chargeur avec supports pour tête de brosse (certains modèles)
- 13 Chargeur de voyage
 - Non illustré : Étui de transport

Le contenu de la boîte peut varier selon le modèle acheté.

Avant utilisation

Fixation de la tête de brosse

- 1 Aligned la tête de brosse afin que les poils soient dans le même axe que l'avant du manche (Fig. 2).
- 2 Pressez fermement la tête de brosse sur la tige de métal jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

Les têtes de brosse Philips Sonicare comportent des icônes pour une identification facile.

Charge de l'appareil

- 1 Branchez l'assainisseur ou le chargeur sur la prise secteur.
- 2 Placez le manche sur le chargeur.

Le voyant clignotant du témoin de niveau de batterie indique que la brosse à dents est en charge. (Fig. 3)

Remarque : Il faut au moins 24 heures pour charger entièrement la batterie.

Utilisation de l'appareil

Directives de brossage

- 1 Mouillez les poils (Fig. 4) et appliquez une petite quantité de dentifrice dessus (Fig. 5). (Fig. 4)
- 2 Placez les soies de la tête de brosse sur les dents, légèrement de biais (45 degrés), en appuyant fermement pour qu'elles touchent les gencives ou se placent légèrement sous les gencives. Une modification de la vibration (et une modification mineure du son) vous alerte lorsque vous exercez trop de pression en vous brossant (Fig. 6) les dents.

Remarque : Maintenez le centre de la brosse en contact avec les dents en tout temps.

- 3 Allumez la brosse à dents Philips Sonicare (Fig. 7) en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 4 Exercez une légère pression pour optimiser l'efficacité de la brosse à dents Philips Sonicare et laissez l'appareil brosser vos dents. Ne frottez pas.
- 5 Déplacez lentement la tête de brosse entre vos dents avec un léger mouvement de va-et-vient, de sorte que les poils les plus longs atteignent les espaces interdentaires (Fig. 8). Continuez ce mouvement pendant tout le cycle de brossage.
- 6 Pour nettoyer la surface intérieure des dents avant, inclinez le manche de la brosse à dents en position intermédiaire et effectuez plusieurs mouvements de brosse verticaux sur chaque dent (Fig. 9) en prenant soin de les faire se chevaucher.
- 7 Commencez en brossant la section 1 (dents de la mâchoire supérieure, à l'extérieur) pendant 30 secondes (45 secondes en mode Nettoyage en profondeur), puis passez à la section 2 (dents de la mâchoire supérieure, à l'intérieur). Continuez en brossant la section 3 (dents de la mâchoire inférieure, à l'extérieur) pendant 30 secondes (45 secondes en mode Nettoyage en profondeur), puis passez à la section 4 (dents (Fig. 10) de la mâchoire inférieure, à l'intérieur).

Remarque : Pour assurer un brossage uniforme, divisez votre bouche en 4 sections à l'aide de la fonction Quadpacer (voir le chapitre « Caractéristiques »).

Remarque : une fois le cycle de brossage terminé, vous pouvez consacrer du temps supplémentaire au brossage de la surface de mastication des dents et insister sur les zones propices (Fig. 11) aux taches. Vous pouvez également brosser votre langue avec la brosse à dents en marche ou arrêtée.

Votre Philips Sonicare est sans danger pour :

- les appareils orthodontiques (les têtes de brosse s'useront plus rapidement dans ce cas),
- les restaurations dentaires (obturations, couronnes, facettes).

Modes de brossage

Mode Nettoyage

Pour un nettoyage quotidien exceptionnel (mode par défaut).

Mode Blancheur

2 minutes pour enlever les taches superficielles et 30 secondes pour polir et faire briller vos dents de devant.

Nettoyage en profondeur

3 minutes revigorantes alternant nettoyage et massage pour une propreté exceptionnelle.

Votre brosse à dents Philips Sonicare est initialement programmée sur le mode Propreté activé.

Remarque : Lorsque la brosse à dents est allumée, vous ne pouvez pas changer de mode de brossage.

- 1 Avant d'allumer la brosse à dents Philips Sonicare, appuyez sur le bouton Mode pour passer d'un mode à l'autre.
 - Le mode de brossage sélectionné s'allume.
 - Une fois le mode de brossage sélectionné, celui-ci reste actif jusqu'à ce qu'un autre mode soit sélectionné.

Remarque : Lorsque la brosse à dents Philips Sonicare est utilisée dans le cadre d'études cliniques, elle doit être utilisée en mode Nettoyage par défaut de 2 minutes à haute intensité ou en mode Nettoyage en profondeur à haute intensité.

Niveaux d'intensité par mode

- Faible : 1 Voyant lumineux LED.
- Moyen : 2 Voyants lumineux LED.
- Fort : 3 Voyants lumineux LED.

Remarque : pour régler le niveau d'intensité, appuyez sur le bouton + pour augmenter l'intensité ou sur le bouton - pour diminuer l'intensité à tout moment pendant le cycle de brossage.

Capteur de pression

Une modification de la vibration (et une modification mineure du son) vous alerte lorsque vous exercez trop de pression en vous brossant les dents. Voir le chapitre « Caractéristiques ».

Niveau de la batterie (lorsque le manche n'est pas placé sur le chargeur)

- 1 voyant jaune indique un niveau de charge faible.
- 3 voyants verts indiquent un niveau de charge complet.

Remarque : Si vous entendez un signal sonore prolongé et si le voyant jaune indiquant l'état de la batterie clignote, cela signifie que votre brosse à dents est entièrement déchargée et elle s'éteint. Placez la brosse à dents sur le chargeur pour la recharger.

Remarque : Pour vous assurer de toujours disposer d'une charge complète, vous pouvez placer votre Philips Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas.

Caractéristiques

Capteur de pression

La brosse à dents Sonicare est fournie avec la fonctionnalité de capteur de pression activée. Le capteur de pression fonctionne dans les 3 modes et aux 3 niveaux d'intensité.

Pour activer ou désactiver la fonctionnalité de capteur de pression

- 1 Fixez la tête de brosse au manche.
 - 2 Placez le manche dans le chargeur ou l'assainisseur préalablement branché.
- Pour désactiver le capteur de pression :

Maintenez enfoncés les boutons marche/arrêt et mode pendant 2 secondes. Lorsque la fonctionnalité de capteur de pression est désactivée, vous entendez 1 bip.

- Pour activer le capteur de pression :

Maintenez enfoncés les boutons marche/arrêt et mode pendant 2 secondes. Lorsque la fonctionnalité de capteur de pression est activée, vous entendez 2 bips.

Fonction Quadpacer

- La fonction Quadpacer est un minuteur à intervalles qui émet un bref signal sonore et suspend le cycle pour vous rappeler de brosser les 4 sections de votre bouche. Les signaux sont émis à différents intervalles au cours du cycle de brossage en fonction du mode ou de la routine choisi. Le Quadpacer fonctionne dans les 3 modes et aux 3 niveaux (Fig. 10) d'intensité.

La fonction Quadpacer est activée sur ce modèle. Pour la désactiver ou la réactiver :

- 1 Placez le manche sur le chargeur branché. ou assainisseur
- 2 Maintenez le bouton mode enfoncé jusqu'à ce que :
 - a vous entendiez 1 signal sonore qui vous indique que la fonction Quadpacer a été désactivée.
 - b vous entendiez 2 signaux sonores qui vous indiquent que la fonction Quadpacer a été activée.

Fonction Smartimer

La fonction Smartimer indique que le cycle de brossage est terminé en arrêtant automatiquement la brosse à dents à la fin du cycle.

Les dentistes recommandent un brossage d'au moins 2 minutes deux fois par jour.

Fonction Easy-start

Cette brosse à dents Sonicare est fournie avec la fonction Easy-start désactivée.

La fonction Easy-start augmente progressivement la puissance lors des 14 premiers brossages pour vous permettre de vous habituer à la Philips Sonicare.

Remarque : Chacun des 14 premiers cycles de brossage doit durer au moins 1 minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.

Activation ou désactivation de la fonction Easy-start

- 1 Fixez la tête de brosse au manche.
- 2 Placez le manche dans le chargeur ou l'assainisseur préalablement branché.
 - Pour activer la fonction Easy-start :
Maintenez enfoncés les boutons marche/arrêt et mode pendant 2 secondes. Lorsque vous entendez 2 signaux sonores, cela signifie que la fonction Easy-start est activée.
 - Pour désactiver la fonction Easy-start :
Maintenez enfoncés les boutons marche/arrêt et mode pendant 2 secondes. Lorsque la fonction Easy-start est désactivée, vous entendez 1 signal sonore.

Remarque : Il est recommandé de ne pas dépasser la période initiale d'utilisation de la fonction Easy-start, sous peine de réduire l'efficacité de la brosse à dents Philips Sonicare dans l'élimination de la plaque dentaire.

Remarque : Au cours des 14 premières utilisations, chaque cycle de brossage doit durer au moins une minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.

Assainissement

- L'assainisseur UV vous permet de nettoyer votre tête de brosse après chaque utilisation (Fig. 12).
- Débranchez l'assainisseur, cessez de l'utiliser et appelez le Service Consommateurs si :
- L'ampoule UV reste allumée lorsque le compartiment est ouvert.
 - La fenêtre de l'assainisseur est brisée ou manquante.
 - L'assainisseur dégage de la fumée et une odeur de brûlé pendant son utilisation.

Remarque : Les UV peuvent être dangereux pour les yeux et la peau. Tenez toujours cet appareil hors de portée des enfants.

- 1 Après le brossage, rincez la tête de brosse et égouttez-la bien pour éliminer l'excès d'eau.

Avertissement : Ne mettez pas le capuchon de voyage sur la tête de brosse pendant l'assainissement.

- 2 Insérez un doigt dans le logement du compartiment, en haut de l'assainisseur, puis tirez pour ouvrir (Fig. 13).
- 3 Placez la tête de brosse sur l'une des 2 chevilles à l'intérieur de l'assainisseur en vous assurant que les poils sont orientés vers l'ampoule (Fig. 14) UV.

Remarque : Nettoyez uniquement les têtes de brosse à clipser Philips Sonicare dans l'assainisseur.

Remarque : Ne nettoyez pas les têtes de brosse Philips Sonicare for Kids (Pour Enfants) dans l'assainisseur.

- 4 Veillez à ce que l'assainisseur soit branché sur une prise sous tension d'un voltage approprié.
- 5 Fermez le compartiment et appuyez sur le bouton marche/arrêt vert une fois pour sélectionner le cycle de nettoyage UV.

Remarque : Vous ne pouvez mettre en marche l'assainisseur que si le compartiment est correctement fermé.

Remarque : L'assainisseur s'arrête si vous ouvrez le compartiment pendant un cycle d'assainissement.

Remarque : Le cycle de l'assainisseur dure 10 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement ensuite.

- L'assainisseur est en cours de fonctionnement lorsque le voyant au niveau de la fenêtre est allumé.

Nettoyage

Avertissement : Ne lavez jamais la tête de brosse, le manche, le chargeur de voyage ou l'assainisseur UV au lave-vaisselle.

Manche de la brosse à dents

- 1 Retirez la tête de brosse et rincez la zone de la tige en métal avec de l'eau tiède. Veillez à éliminer tous les résidus de dentifrice (Fig. 15).

Attention : Ne poussez pas sur le joint d'étanchéité en caoutchouc de la tige en métal avec un objet pointu, car vous pourriez l'endommager.

2 Nettoyez tout le manche à l'aide d'un chiffon humide.

Tête de brosse

- 1 Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation (Fig. 16).
- 2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez la base de la tête de brosse à l'eau chaude au moins une fois par semaine.

Assainisseur

Avertissement : Ne plongez pas l'assainisseur dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

Avertissement : Ne nettoyez pas l'assainisseur lorsque l'ampoule UV est chaude.

Pour une efficacité optimale, il est recommandé de nettoyer l'assainisseur une fois par semaine.

- 1 Débranchez l'assainisseur.
- 2 Retirez le plateau égouttoir. Rincez le plateau et essuyez-le à l'aide d'un chiffon (Fig. 17) humide.
- 3 Nettoyez l'intérieur avec un chiffon humide.
- 4 Retirez l'écran protecteur devant l'ampoule (Fig. 18) UV.

Pour retirer l'écran, saisissez les bords situés près des fermoirs, appuyez légèrement et tirez.

- 5 Retirez l'ampoule UV.

Pour retirer l'ampoule UV, saisissez-la et tirez-la hors de l'attache métallique.

- 6 Nettoyez l'écran protecteur et l'ampoule UV avec un chiffon humide.
- 7 Remettez l'ampoule UV en place.

Pour remettre l'ampoule UV en place, alignez la partie inférieure de l'ampoule avec l'attache métallique et poussez l'ampoule à l'intérieur de l'attache.

8 Remettez l'écran protecteur en place.

Pour remettre l'écran en place, alignez les taquets de fixation de l'écran avec les fentes de la surface du réflecteur située près de l'ampoule UV. Appuyez sur l'écran de sorte qu'il s'enclenche dans les fentes de l'assainisseur.

Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une longue période, débranchez-le, nettoyez-le (voir le chapitre « Nettoyage ») et rangez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Vous pouvez utiliser le range-cordon intégré pour ranger correctement le cordon de l'assainisseur UV.

Remplacement

Tête de brosse

- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez les têtes de brosse Philips Sonicare au moins tous les 3 mois.
- Utilisez uniquement des têtes de brosse de rechange Philips Sonicare.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

Recyclage

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un endroit prévu à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Retrait de la pile rechargeable

Avertissement : VEUILLEZ NOTER QUE CE PROCESSUS EST IRRÉVERSIBLE.

- Pour retirer la batterie rechargeable, munissez-vous d'un tournevis à tête plate (standard). Respectez les mesures de sécurité élémentaires lorsque vous suivez la procédure ci-dessous. Veillez à protéger vos yeux, vos mains et vos doigts, ainsi que la surface sur laquelle vous travaillez.
 - 1 Pour décharger la batterie rechargeable, retirez le manche du chargeur ou de l'assainisseur, allumez la Philips Sonicare et laissez-la fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la Philips Sonicare ne s'allume plus.
 - 2 Insérez un tournevis dans la fente située en bas du manche. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le couvercle (Fig. 19) inférieur.
 - 3 Tenez le manche à l'envers et tirez sur l'axe pour retirer les composants internes du manche (Fig. 20).
 - 4 Insérez le tournevis sous le circuit imprimé, à proximité des connexions de la batterie, et tournez pour rompre ces connexions. Retirez les piles du support plastique et du circuit imprimé (Fig. 21).
- La batterie rechargeable peut maintenant être recyclée et le reste du produit peut être mis au rebut.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Restrictions de garantie

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :

- Têtes de brosse.
- les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;

- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations ;

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Giữ bộ sạc tránh xa nước. Không đặt hoặc cất giữ bộ sạc trên hoặc gần nước chứa trong bồn tắm, bồn rửa, chậu rửa, v.v. Không ngâm bộ sạc trong nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác. Sau khi làm sạch, đảm bảo bộ sạc khô hoàn toàn trước khi kết nối bộ sạc với nguồn điện.

Cañh báo

- Dây điện không thể thay được. Nếu dây điện bị hư, hãy rút bỏ bộ sạc.
- Luôn thay bộ sạc cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy để tránh nguy hiểm.
- Không sử dụng bộ sạc ngoài trời hoặc gần bề mặt nóng.
- Nếu thiết bị bị hư theo bất kỳ cách nào (đầu bàn chải, tay cầm bàn chải đánh răng hoặc bộ sạc), hãy ngừng sử dụng thiết bị. Thiết bị này không có linh kiện nào có thể sửa chữa. Nếu thiết bị bị hư, hãy liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng ở nước bạn (xem chương 'Bảo hành và hỗ trợ').
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.

Chú ý

- Không làm sạch đầu bàn chải, tay cầm, bộ sạc, vỏ bộ sạc và/hoặc thiết bị khử trùng trong máy rửa chén.
- Nếu bạn được phẫu thuật răng miệng hoặc nướu răng trong 2 tháng trước đó, hãy tham khảo bác sĩ nha khoa của bạn trước khi sử dụng bàn chải đánh răng.

- Tham khảo bác sĩ nha khoa của bạn nếu xảy ra chảy máu nhiều sau khi sử dụng bàn chải đánh răng này hoặc nếu tiếp tục chảy máu sau 1 tuần sử dụng. Bạn cũng nên tham khảo bác sĩ nha khoa của bạn nếu bạn gặp phải bất kỳ sự không thoải mái hoặc đau nhức nào khi sử dụng Sonicare.
- Bàn chải đánh răng Sonicare tuân thủ các tiêu chuẩn an toàn dành cho thiết bị điện. Nếu bạn sử dụng máy điều hòa nhịp tim hoặc thiết bị cấy ghép khác, hãy liên hệ với bác sĩ của mình hoặc nhà sản xuất thiết bị của thiết bị cấy ghép đó trước khi sử dụng.
- Nếu bạn có bản thảo về y tế, hãy tham khảo bác sĩ của bạn trước khi sử dụng Sonicare.
- Thiết bị này chỉ được thiết kế để làm sạch răng, nướu răng và lưỡi. Không sử dụng nó vào bất kỳ mục đích nào khác. Hãy ngừng sử dụng thiết bị và liên hệ với bác sĩ của mình nếu bạn cảm thấy khó chịu hoặc đau khi sử dụng.
- Bàn chải đánh răng Sonicare là thiết bị chăm sóc cá nhân và không để sử dụng cho nhiều bệnh nhân trong cơ sở hoặc viện khám chữa răng.
- Ngừng sử dụng đầu bàn chải có lông bị đập hoặc cong. Thay đầu bàn chải 3 tháng một lần hoặc sớm hơn nếu có dấu hiệu bị mòn.
- Không sử dụng các đầu bàn chải khác ngoài các loại do nhà sản xuất khuyến dùng.
- Nếu thuốc đánh răng của bạn chứa ôxi già, muối natri ăn hoặc cacbonat axit (thường có trong thuốc đánh răng làm trắng răng), rửa kỹ đầu bàn chải bằng xà phòng và nước sau mỗi lần sử dụng. Việc này ngăn chặn phần nhựa có thể bị nứt.
- Không nhét các vật vào trong lỗ thông hơi của thiết bị khử trùng hoặc chặn các lỗ thông hơi này bằng cách đặt nó trên một bề mặt mềm hoặc ở vị trí hay nơi mà các vật sẽ chặn các lỗ thông hơi đó (ví dụ:
 - tạp chí, khăn giấy và tóc).
- Bóng đèn UV nóng trong và ngay sau chu kỳ khử trùng. Không chạm vào bóng đèn UV khi bóng đèn đang nóng.
- Không chạy thiết bị khử trùng nếu không có lưới bảo vệ tại chỗ để tránh tiếp xúc với bóng đèn nóng.
- Nếu thiết bị khử trùng đã được sử dụng cho 3 chu kỳ khử trùng UV liên tiếp (ví dụ 3 lần liên tục), hãy tắt thiết bị ít nhất 30 phút trước khi bắt đầu một chu kỳ làm sạch UV mới.
- Ngưng sử dụng thiết bị khử trùng nếu bóng đèn UV luôn bật khi cửa mở. Ánh sáng UV có thể gây tổn hại cho da và mắt người. Luôn để thiết bị khử trùng tránh xa tầm với của trẻ em.

60 Tiếng Việt

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

- 1 Nắp du lịch hợp vệ sinh
- 2 Đầu bàn chải với bộ nhận dạng duy nhất
- 3 Tay cầm
- 4 Nút on/off (bật/tắt) nguồn
- 5 Chỉ báo mức cường độ
- 6 Nút mức cường độ (+ và -)
- 7 Chê độ chải
- 8 Nút Chê độ
- 9 Chỉ báo mức pin
- 10 Đẻ thiết bị khử trùng có bộ sạc tích hợp và bộ quần dây (chỉ có ở một số kiểu nhất định)
 - Không được hiển thị: Bóng đèn UV
 - Không được hiển thị: Khay hứng cặn thiết bị khử trùng
 - Không được hiển thị: Lưới bảo vệ cho bóng đèn UV
- 11 Dây điện nguồn có phích cắm
- 12 Vỏ bộ sạc với bộ phận giữ đầu bàn chải (một số kiểu máy chọn lọc)
- 13 Bộ sạc du lịch
 - Không được hiển thị: Hộp du lịch

Nội dung bên trong hộp có thể thay đổi dựa trên kiểu máy đã mua.

Chuẩn bị sử dụng máy

Lắp đầu bàn chải

- 1 Canh thẳng hàng đầu bàn chải để lông trở về cùng hướng với mặt trước tay cầm. (Hình 2)
- 2 Ấn chặt đầu bàn chải xuống vào trục kim loại cho đến khi lúc ngừng.

Đầu bàn chải Philips Sonicare có các biểu tượng giúp dễ dàng nhận dạng đầu bàn chải của bạn.

Sạc pin cho thiết bị

- 1 Cắm phích cắm bộ sạc hoặc thiết bị khử trùng vào ổ cắm.
- 2 Đặt tay cầm trên bộ sạc.

Chỉ báo mức pin sáng nhấp nháy cho biết bàn chải đánh răng đang sạc. (Hình 3)

Lưu ý: Mật ít nhất 24 giờ để sạc đủ pin.

Sử dụng thiết bị

Hướng dẫn chải

- 1 Làm ướt lông bàn chải (Hình 4) và bôi một lượng nhỏ kem đánh răng (Hình 5). (Hình 4)
- 2 Đặt phần sợi cứng của bàn chải đánh răng lên răng ở góc độ nhỏ (45 độ), nhấn chặt để phần sợi chạm vào đường viền nướu hoặc dưới đường viền nướu một chút. Độ rung thay đổi (và một thay đổi nhỏ trong âm thanh) cảnh báo bạn khi bạn tạo quá nhiều áp lực trong khi chải. (Hình 6)

Lưu ý: Giữ phân giữa bàn chải luôn tiếp xúc với răng.

- 3 Nhấn nút on/off (bật/tắt) nguồn để bật Philips Sonicare. (Hình 7)
- 4 Tạo một áp lực nhẹ để tối đa hóa hiệu quả của Philips Sonicare và để bàn chải đánh răng Philips Sonicare giúp bạn chải răng. Không chà.
- 5 Di chuyển đầu bàn chải chậm qua từng răng ở tốc độ qua lại nhẹ nhàng để phần sợi cứng dài hơn chạm tới giữa các răng bạn (Hình 8). Tiếp tục chuyển động này trong suốt chu kỳ chải răng.
- 6 Để làm sạch mặt trong của răng cửa, hãy nghiêng tay cầm bàn chải theo hướng nửa đứng và chải vài lần theo chiều thẳng đứng chồng nhau trên từng răng (Hình 9).
- 7 Bắt đầu chải ở phần 1 (bên ngoài răng trên) và chải trong 30 giây (45 giây ở chế độ Làm sạch Sâu) trước khi chuyển sang phần 2 (bên trong răng trên). Tiếp tục chải ở phần 3 (bên ngoài răng dưới) và chải trong 30 giây (45 giây ở chế độ Làm sạch Sâu) trước khi chuyển sang phần 4 (bên trong răng dưới (Hình 10)).

Lưu ý: Để đảm bảo bạn chải đều khắp miệng, hãy chia miệng thành 4 phần bằng cách sử dụng tính năng Quadpacer (xem chương 'Tính năng').

Lưu ý: Sau khi hoàn tất chu kỳ chải răng, bạn có thể dành thêm thời gian chải các bề mặt nhai của răng và những vùng mà răng bị ố màu. (Hình 11) Bạn cũng có thể chải lưỡi, với bàn chải đánh răng bật hoặc tắt, tùy theo cách bạn thích.

62 Tiếng Việt

Bạn có thể sử dụng Philips Sonicare an toàn trên:

- Niềng răng (đầu bàn chải mòn nhanh hơn khi sử dụng trên niềng răng).
- Phục hồi răng (trám răng, bịt răng, ốp răng).

Chế độ chải

Chế độ Làm sạch

Làm sạch đặc biệt hàng ngày (chế độ mặc định).

Chế độ Làm trắng

2 phút loại bỏ vết ố trên răng và 30 giây làm sáng bóng bề mặt răng của bạn.

Làm sạch Sâu

Cung cấp thêm 3 phút tăng cường xen kẽ giữa làm sạch và mát-xa để mang lại cảm giác vô cùng sạch sẽ.

Philips Sonicare có chế độ Làm sạch được kích hoạt.

Lưu ý: Khi bàn chải được bật, bạn không thể bật tắt giữa các chế độ.

- 1 Trước khi bạn bật Philips Sonicare, hãy nhấn nút chế độ để bật tắt giữa các chế độ.
 - Chế độ chải được chọn sẽ sáng lên.
 - Một khi chế độ chải đã được chọn, nó sẽ duy trì hoạt động cho đến khi một chế độ chải khác được chọn.

Lưu ý: Khi được sử dụng trong các nghiên cứu lâm sàng, Philips Sonicare phải được sử dụng ở chế độ Làm sạch 2 phút mặc định ở mức cường độ cao hoặc ở chế độ Làm sạch Sâu ở mức cường độ cao.

Mức cường độ trên mỗi chế độ

- Thấp: 1 đèn chỉ báo LED.
- Vừa: 2 đèn chỉ báo LED.
- Cao: 3 đèn chỉ báo LED.

Lưu ý: để điều chỉnh mức cường độ đến mức cao hơn kế tiếp hoặc thấp hơn, bạn có thể ấn nút + để tăng cường độ hoặc nút - để giảm cường độ bất kỳ lúc nào trong chu kỳ chải.

Cảm biến áp lực

Độ rung thay đổi (và một thay đổi nhỏ trong âm thanh) cảnh báo bạn khi bạn tạo quá nhiều áp lực trong khi chải. Xem chương 'Tính năng'.

Trạng thái pin (khi tay cầm không nằm trên bộ sạc)

- 1 LED vàng chỉ báo sạc yếu.
- 3 LED xanh lục chỉ báo sạc đầy.

Lưu ý: Nếu bạn nghe một tiếng bip dài và LED vàng của chỉ báo mức pin nhấp nháy thì bàn chải của bạn đã hết pin hoàn toàn và sẽ bị tắt. Hãy đặt bàn chải lên bộ sạc để sạc.

Lưu ý: Để giữ cho pin luôn được sạc đầy, bạn có thể đặt Philips Sonicare trên bộ sạc mỗi khi không dùng đến.

Đặc điểm

Cảm biến áp lực

Kiểu máy Philips Sonicare đi kèm tính năng Cảm biến áp lực được kích hoạt. Cảm biến áp lực hoạt động trong tất cả 3 chế độ và ở cả 3 mức cường độ.

Kích hoạt hoặc tắt tính năng Cảm biến áp lực

- 1 Hãy gắn đầu bàn chải vào tay cầm.
 - 2 Đặt tay cầm trên bộ sạc hoặc thiết bị khử trùng đã cắm điện.
- Để hủy kích hoạt Cảm biến áp lực:

Nhấn và giữ nút on/off (bật/tắt) nguồn và nút chế độ trong 2 giây. Bạn nghe 1 tiếng bip để chỉ báo rằng tính năng Cảm biến áp lực đã được hủy kích hoạt.

- Để kích hoạt Cảm biến áp lực:

Nhấn và giữ nút on/off (bật/tắt) nguồn và nút chế độ trong 2 giây. Bạn nghe 2 tiếng bip để chỉ báo rằng tính năng Cảm biến áp lực đã được kích hoạt.

Quadpacer

- Quadpacer là đồng hồ hẹn giờ có một tiếng bip ngắn và tạm dừng để nhắc nhở bạn chải 4 phần của miệng. Tùy thuộc vào chế độ chải và thói quen chải bạn lựa chọn mà Quadpacer phát ra tiếng bip trong các khoảng thời gian khác nhau trong chu kỳ chải răng. Quadpacer hoạt động trong tất cả 3 chế độ và ở cả 3 mức cường độ. (Hình 10)

Tính năng Quadpacer trên kiểu máy này đã được kích hoạt. Để hủy kích hoạt hoặc kích hoạt lại tính năng Quadpacer:

- 1 Đặt tay cầm trên bộ sạc đã cắm điện, hoặc thiết bị khử trùng.
- 2 Nhấn và giữ nút chế độ cho tới khi:
 - a Bạn nghe 1 tiếng bip để chỉ báo rằng Quadpacer đã được hủy kích hoạt.
 - b Bạn nghe 2 tiếng bip để chỉ báo rằng Quadpacer đã được kích hoạt.

64 Tiếng Việt

Smartimer

Smartimer chỉ báo hoàn tất chu kỳ chải của bạn bằng cách tự động tắt bàn chải đánh răng vào cuối chu kỳ chải.

Các chuyên gia nha khoa khuyên rằng nên chải răng ít nhất 2 phút hai lần mỗi ngày.

Easy-start

Sonicare này có Easy-start đã hủy kích hoạt.

Tính năng Easy-start tăng công suất từ từ qua 14 lần chải đầu tiên để giúp bạn làm quen với việc chải răng bằng Philips Sonicare.

Lưu ý: Mỗi 14 lần chải đầu tiên phải kéo dài ít nhất 1 phút để chuyển qua chu kỳ tăng tốc của Easy-start.

Kích hoạt hệ kích hoạt tính năng Easy-start

1. Hãy gắn đầu bàn chải vào tay cầm.
 2. Đặt tay cầm trên bộ sạc hoặc thiết bị khử trùng đã cắm điện.
- Để kích hoạt Easy-start:

Nhấn và giữ nút on/off (bật/tắt) nguồn và nút chế độ trong 2 giây. Bạn sẽ nghe thấy 2 tiếng bíp cho biết tính năng Easy-start đã được kích hoạt.

- Để hủy kích hoạt Easy-start:

Nhấn và giữ nút on/off (bật/tắt) nguồn và nút chế độ trong 2 giây. Bạn sẽ nghe thấy 1 tiếng bíp cho biết tính năng Easy-start đã được hủy kích hoạt.

Lưu ý: Việc sử dụng tính năng Easy-start ngoài giai đoạn tăng tốc ban đầu không được khuyến khích, tính năng này làm giảm hiệu quả của Philips Sonicare trong việc loại bỏ cao răng.

Lưu ý: Mỗi lần chải trong 14 lần chải đầu tiên phải dài ít nhất là 1 phút để đi chuyển đúng cách qua chu kỳ gia tốc Easy-start.

Khử trùng

- Với thiết bị khử trùng, bạn có thể làm sạch đầu bàn chải của bạn sau mỗi lần sử dụng (Hình 12).

Tháo phích cắm thiết bị khử trùng, ngừng sử dụng và gọi cho Bộ phận Chăm sóc Khách hàng nếu:

- Bóng đèn UV luôn bật khi cửa mở.
- Cửa bị vỡ hoặc thiếu khối thiết bị khử trùng.
- Thiết bị khử trùng bốc khói hoặc tỏa mùi cháy trong khi chạy.

Lưu ý: Ánh sáng UV có thể gây tổn hại cho da và mắt người. Luôn giữ thiết bị này tránh xa tầm với của trẻ em.

- 1 Sau khi chải, hãy rửa sạch đầu bàn chải và rửa sạch phần nước đọng.

Cảnh báo: Không đặt nắp du lịch trên đầu bàn chải trong khi khử trùng.

- 2 Đặt ngón tay của bạn vào trong rãnh của ở trên cùng của thiết bị khử trùng và kéo mở cửa (Hình 13).
- 3 Đặt đầu bàn chải lên một trong 2 chốt của thiết bị khử trùng với phần sợi cứng hướng về phía bóng đèn (Hình 14).

Lưu ý: Chỉ làm sạch đầu bàn chải gai nhanh Philips Sonicare trong thiết bị khử trùng.

Lưu ý: Không làm sạch đầu bàn chải Philips Sonicare dành cho trẻ em trong máy tiệt trùng.

- 4 Đảm bảo rằng thiết bị khử trùng được cắm vào ổ cắm có điện áp thích hợp.
- 5 Đóng cửa và ấn nút on/off (bật/tắt) nguồn màu xanh lá cây một lần để chọn chu kỳ làm sạch UV.

Lưu ý: Bạn chỉ có thể bật thiết bị khử trùng nếu cửa được đóng đúng cách.

Lưu ý: Thiết bị khử trùng ngừng nếu bạn mở cửa trong suốt chu kỳ khử trùng.

Lưu ý: Thiết bị khử trùng chạy một chu kỳ trong 10 phút rồi tự động tắt.

- Thiết bị khử trùng đang chạy khi đèn sáng qua cửa.

Vệ sinh

Cảnh báo: Không làm sạch đầu bàn chải, tay cầm, bộ sạc du lịch hoặc thiết bị khử trùng trong máy rửa chén.

Tay cầm bàn chải đánh răng

- 1 Tháo đầu bàn chải và rửa vùng trục kim loại với nước ấm. Đảm bảo bạn rửa sạch kem đánh răng (Hình 15) còn dư lại.

Chú ý: Không ăn nhanh vòng cao su trên trục kim loại với các vật sắc, vì như vậy có thể gây ra hư hỏng.

- 2 Dùng vải ẩm để lau toàn bộ bề mặt của tay cầm.

Đầu bàn chải

- 1 Rửa sạch đầu bàn chải và lông sau mỗi lần sử dụng (Hình 16).

66 Tiếng Việt

- 2 Tháo đầu bàn chải ra khỏi tay cầm và rửa sạch đầu nôi đầu bàn chải bằng nước ấm ít nhất một lần mỗi tuần.

Thiết bị khử trùng

Cảnh báo: Không nhuộm thiết bị khử trùng vào nước hoặc rửa dưới vòi nước.

Cảnh báo: Không vệ sinh thiết bị khử trùng khi bóng đèn UV đang nóng.

Để có hiệu quả tối ưu, chúng tôi khuyến khích bạn nên vệ sinh thiết bị khử trùng hàng tuần.

- 1 Tháo phích cắm thiết bị khử trùng.
- 2 Kéo khay hứng cặn thẳng ra ngoài. Rửa sạch khay hứng cặn và lau sạch bằng vải ẩm (Hình 17).
- 3 Làm sạch tất cả bề mặt bên trong bằng vải ẩm.
- 4 Tháo lưới bảo vệ trước bóng đèn UV (Hình 18).

Để tháo lưới, hãy nắm cạnh kê bên khuôn tán, vặn nhẹ và kéo lưới bảo vệ ra.

- 5 Tháo bóng đèn UV.

Để tháo bóng đèn, hãy nắm bóng đèn và kéo nó ra khỏi móc kim loại.

- 6 Làm sạch lưới bảo vệ và bóng đèn UV bằng vải ẩm.
- 7 Lắp lại bóng đèn UV.

Để lắp lại bóng đèn, hãy căn phần dưới của bóng đèn thẳng hàng với móc kim loại và đẩy bóng đèn vào trong móc.

- 8 Lắp lại lưới bảo vệ.

Để lắp lại lưới, hãy căn các chốt trên lưới với các khe trên bề mặt phản chiếu gần bóng đèn UV. Đẩy lưới thẳng vào trong các khe trên thiết bị khử trùng.

Bảo quản

Nếu bạn không sử dụng sản phẩm trong một thời gian dài, hãy rút phích cắm, làm sạch sản phẩm (xem chương 'Vệ sinh') và bảo quản máy tại nơi khô mát, tránh xa ánh nắng mặt trời trực tiếp. Bạn có thể sử dụng bộ quần dây điện tích hợp để bảo quản gọn gàng phần dây thừa của thiết bị khử trùng.

Thay thế phụ kiện

Đầu bàn chải

- Thay đầu bàn chải Philips Sonicare 3 tháng một lần để có được kết quả tối ưu.
- Chỉ sử dụng đầu bàn chải thay thế Philips Sonicare.

Đặt mua phụ kiện

Để mua đồ phụ tùng hoặc các linh kiện, truy cập www.shop.philips.com/service hoặc tới đại lý Philips của bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng của Philips ở quốc gia của bạn (xem tờ quảng cáo bảo hành toàn cầu để biết thêm chi tiết liên hệ).

Tái chế

- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.

Tháo pin sạc

Cảnh báo: VUI LÒNG LƯU Ý RẰNG KHÔNG THỂ ĐÀO NGƯỢC LẠI QUY TRÌNH NÀY.

- Để tháo pin sạc, bạn cần tô vít 2 cạnh (chuẩn). Tuân theo các biện pháp phòng ngừa an toàn cơ bản khi bạn thực hiện theo quy trình dưới đây. Nhớ bảo vệ mắt, bàn tay, ngón tay của bạn và bề mặt mà bạn làm việc trên đó.
- 1 Để xả sạch pin sạc, hãy tháo tay cầm ra khỏi bộ sạc, bật Philips Sonicare và để thiết bị chạy cho đến khi thiết bị dừng lại. Lặp lại bước này cho đến khi bạn không còn có thể bật Philips Sonicare.
 - 2 Lắp tô vít vào khe ở đáy tay cầm và xoay tô vít ngược chiều kim đồng hồ để tháo nắp đáy (Hình 19).
 - 3 Giữ tay cầm lộn ngược và đẩy trực xuống để tháo các thành phần bên trong tay cầm (Hình 20).
 - 4 Cắm tô vít vào bên dưới bảng mạch, cạnh đầu nối pin và xoắn để ngắt kết nối. Tháo bảng mạch và nâng pin ra khỏi bộ phận giữ (Hình 21).

Pin sạc bây giờ có thể được tái chế và phần còn lại của sản phẩm được loại bỏ một cách thích hợp.

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

Các giới hạn về bảo hành

Điều khoản bảo hành toàn cầu không bao gồm những bộ phận sau:

- Đầu bàn chải.
- Hư hỏng do sử dụng các phần thay thế không được phép.
- Hư hỏng do sử dụng sai, lạm dụng, không để ý, thay đổi hoặc sửa chữa không được phép.
- Mùi mòn thông thường, bao gồm mẩu vỡ nhỏ, xước, mòn, biến màu hoặc phai màu.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อสำคัญ

อ่านคู่มือผู้ใช้อย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- เก็บเครื่องชาร์จให้ห่างจากน้ำ ห้ามวางหรือเก็บไว้ใกล้หรือเหนือน้ำในอ่างอาบน้ำ อ่างล้างมือ อ่างล้างหน้า ฯลฯ ห้ามนำแทนขารจุ่มลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หลังจากทำความสะอาดแล้ว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแทนขารจแห่งสนิทก่อนที่คุณจะเสียบเข้ากับสายไฟ

คำเตือน

- ไม่สามารถเปลี่ยนสายไฟใหม่ได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย ให้ทั้งแทนขารจ
- เปลี่ยนแทนขารจด้วยชิ้นส่วนของแท้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
- อย่าใช้แทนขารจกลางแจ้งหรือใกล้พื้นผิวที่มีความร้อน
- หากเครื่องเกิดความเสียหายลักษณะใดก็ตาม (หัวแปรง คัมแปรงสีฟัน หรือเครื่องชาร์จ) ให้หยุดใช้งาน เครื่องนี้ ไม่มีส่วนที่ถอดเปลี่ยน ได้ หากเครื่องเกิดความเสียหาย โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ (ดูที่บท 'การรับประกันและสนับสนุน')
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือสภาพจิตใจ ไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น

ข้อควรระวัง

- ห้ามทำความสะอาดหัวแปรง คัมแปรง แทนขารจ ฝาปิดแทนขารจและ/หรืออุปกรณ์เข้าเชื่อมเครื่องล้างจาน
- หากคุณเคยผ่าตัดหรือศัลยกรรมภายในช่องปากเมื่อระยะเวลา 2 เดือนที่ผ่านมา โปรดปรึกษาทันตแพทย์ก่อนใช้งาน
- ปรึกษาทันตแพทย์หากมีเลือดไหลออกมามากเกินไปไปหลังการใช้แปรงสีฟันนี้ หรือหากเลือดยังไหลอยู่หลังจากใช้งานเป็นเวลา 1 สัปดาห์ นอกจากนี้ ให้ปรึกษาทันตแพทย์หากคุณรู้สึก ไม่สบายหรือเจ็บปวดเมื่อคุณใช้ Sonicare
- แปรงสีฟัน Sonicare ผลิตตามมาตรฐานความปลอดภัยสำหรับอุปกรณ์คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า หากคุณมีเครื่องกระตุ้นหัวใจหรืออุปกรณ์ปลูกถ่ายอื่นๆ ให้ติดต่อแพทย์หรือผู้ผลิตอุปกรณ์ของอุปกรณ์ที่ปลูกถ่ายก่อนใช้งาน

- หากคุณมีความกังวลเกี่ยวกับสุขภาพ ให้ปรึกษาแพทย์ก่อนใช้ Sonicare
- เครื่องนี้ออกแบบมาเพื่อทำความสะอาดฟัน เหงือก และลิ้นเท่านั้น ห้ามใช้ในงานเครื่องเพื่อจุดประสงค์อื่น หากคุณรู้สึก ไม่สบายหรือรู้สึกเจ็บ ให้หยุดใช้เครื่องและปรึกษาแพทย์
- แปรงสีฟัน Sonicare เป็นอุปกรณ์ดูแลทำความสะอาดส่วนบุคคล และ ไม่เหมาะสำหรับนำมาใช้กับผู้ป่วยหลายๆ คนในสถาบันหรือการดำเนินการทางทันตกรรม
- หยุดใช้หัวแปรงที่ถูกกดทับหรือมีขนแปรงที่โค้งงอ เปลี่ยนหัวแปรงใหม่ทุก 3 เดือนหรือเร็วกว่านั้นเมื่อขนแปรงเริ่มเสื่อมสภาพ
- ห้ามใช้หัวแปรงอื่นที่ไม่ใช่หัวแปรงที่ผู้ผลิตแนะนำ
- หากยาสีฟันของคุณมีเพอร์ออกไซด์ ผงฟลูออไรด์ หรือ โบคาร์บอนเนต (ใช้เนยสีฟันที่มีสารทำให้ฟันขาวทั่วไป) ให้ทำความสะอาดหัวแปรงด้วยสบู่และน้ำทุกครั้งหลังใช้งานแต่ละครั้ง ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้พลาสติกเกิดการเกาะตะไคร่
- ห้ามใส่วัตถุใดๆ ลงในช่องระบายอากาศของอุปกรณ์ชาร์จ หรือปิดกั้นช่องระบายอากาศโดยการวางลงบนพื้นผิวที่นุ่ม หรืออยู่ในตำแหน่งหรือสถานที่ที่วัตถุจะปิดกั้นช่องระบายเหล่านี้ (ตัวอย่างของวัตถุ:
- นิตยสาร กระดาษทิชชู และเสนผม)
- หลีกเลี่ยงไฟ UV จะร้อนระหว่างและทันทีหลังจากรอบการชาร์จ ห้ามสัมผัสหลอดไฟ UV เมื่อหลอดไฟกำลังร้อน
- ห้ามใช้งานอุปกรณ์ชาร์จโดยไม่มีแผ่นป้องกัน เพื่อหลีกเลี่ยงการสัมผัสกับหลอดไฟที่ร้อน
- หากมีการใช้งานอุปกรณ์ชาร์จ 3 รอบการทำทำความสะอาด UV ติดต่อกัน (เช่น 3 ครั้งติดต่อกัน) ให้ปิดเครื่องเป็นเวลาอย่างน้อย 30 นาทีก่อนเริ่มรอบการทำทำความสะอาด UV อีกครั้ง
- หยุดใช้อุปกรณ์ชาร์จถ้าหลอดไฟ UV ติดอยู่เมื่อช่องเปิดอยู่ แสง UV อาจเป็นอันตรายตูดวงตาและผิวหนังของมนุษย์ เก็บอุปกรณ์ชาร์จให้พ้นมือเด็กตลอดเวลา

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips

นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- 1 ฝาครอบปิดแบบพกพาที่ถูกสุخنามัย
- 2 หัวแปรงพร้อมตัวระบุที่เป็นเอกลักษณ์
- 3 ด้ามจับ
- 4 ปุ่มเปิด/ปิดเครื่อง

- 5 ไฟแสดงระดับความเข้ม
 - 6 ปุ่มระดับความเข้ม (+ และ -)
 - 7 โหมดการแปร่งฟัน
 - 8 ปุ่มโหมด
 - 9 ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่
 - 10 อุปกรณ์ฆ่าเชื้อ UV พร้อมฐานพร้อมแท่นชาร์จ และตัววัดสายไฟ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
 - ไม่แสดง: หลอดไฟ UV
 - ไม่แสดง: ถาดรองน้ำอุปกรณ์ฆ่าเชื้อ
 - ไม่แสดง: แผ่นป้องกันสำหรับหลอดไฟ UV
 - 11 สายไฟพร้อมปลั๊ก
 - 12 ผ้าปิดแท่นชาร์จพร้อมที่ยึดหัวแปร่ง (เลือกรุ่น)
 - 13 แท่นชาร์จแบบพกพา
 - ไม่แสดง: กลองบรรจุพกพา
- สิ่งที่อยู่ในกล่องอาจแตกต่างกันออกไปขึ้นอยู่กับรุ่นที่ซื้อ

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

การใส่หัวแปร่ง

- 1 จัดตำแหน่งหัวแปร่งให้ปลายขนแปร่งหันไปทิศทางเดียวกับด้านหน้าของด้ามจับ (รูปที่ 2)
- 2 กดหัวแปร่งลงในด้ามเหล็กให้แน่นจนสุด

หัวแปร่ง Philips Sonicare มาพร้อมไอคอนรอยประทับเพื่อระบุหัวแปร่งของคุณ ได้อย่างง่ายดาย

การชาร์จไฟ

- 1 เสียบปลั๊กไฟของแท่นชาร์จหรืออุปกรณ์ฆ่าเชื้อเข้ากับตัวรับบนผนัง
- 2 วางด้ามจับบนแท่นชาร์จ

การกะพริบแสงของไฟแสดงระดับแบตเตอรี่แสดงว่าแปร่งสีฟันกำลังชาร์จ (รูปที่ 3)

หมายเหตุ: จะต้องใช้เวลาอย่างน้อย 24 ชั่วโมงเพื่อชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็ม

การใช้งาน

คำแนะนำการแปร่งฟัน

- 1 ทำขนแปร่งสีฟัน (รูปที่ 4) ให้เปียกและบีบยาสีฟัน (รูปที่ 5) ออกมาบนขนแปร่งเล็กน้อย (รูปที่ 4)

72 ภาษาไทย

- 2 วางแปรงให้ขนแปรงทำมุมเอียงกับพื้นเล็กน้อย (45 องศา)
กดแปรงเพื่อให้ขนแปรงเข้าถึงขอบเหงือก หรืออยู่ใต้ขอบเหงือกเล็กน้อย
การเปลี่ยนแปลงในการสัมผัสที่อ่อน (และการเปลี่ยนเสียงเล็กน้อย)
จะสังเกตเห็นขึ้นเมื่อคุณใช้แปรงกดมากเกินไปในขณะที่แปรงฟัน (รูปที่ 6)

หมายเหตุ: รักษาให้ส่วนกลางของแปรงสัมผัสกับฟันอยู่ตลอดเวลา

- 3 กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อเปิดสวิตช์ Philips Sonicare (รูปที่ 7)
- 4 ใช้แรงกดเบาๆ เพื่อให้ได้รับประโยชน์สูงสุดจาก Philips Sonicare
และปล่อยให้แปรงสีฟัน Philips Sonicare แปรงฟันให้คุณ หามขัด
- 5 ค่อยๆ เลื่อนหัวแปรงไปมาอย่างช้าๆ ด้วยการเคลื่อนไหวเข้าและออกเล็กน้อย
เพื่อให้ขนแปรงที่ยาวเข้าถึงซอกฟัน (รูปที่ 8) ของคุณ ได้
เคลื่อนไหวในลักษณะนี้อย่างต่อเนื่องตลอดรอบการแปรงฟัน
- 6 ในการทำความสะอาดด้านในของฟันหน้า ให้เอียงด้ามแปรงจับแบบกึ่งตั้งขึ้น
และแปรงลงในแนวตั้งซ้ำกันหลายๆ ครั้ง ที่ละซี่ (รูปที่ 9)
- 7 เริ่มแปรงฟันส่วนที่ 1 (ด้านนอกฟันบน) และแปรงเป็นเวลา 30 วินาที (45 วินาทีในโหมด
Deep Clean) ก่อนเริ่มแปรงส่วนที่ 2 (ด้านในฟันบน) แปรงฟันส่วนที่ 3
(ด้านนอกฟันล่าง) ต่อไปและแปรงเป็นเวลา 30 วินาที (45 วินาทีในโหมด Deep Clean)
ก่อนเริ่มแปรงส่วนที่ 4 (ด้านในฟันล่าง (รูปที่ 10))

หมายเหตุ: เพื่อให้แน่ใจว่าคุณแปรงฟันได้ทั่วถึงทั้งช่องปาก ให้แบ่งฟันที่ในช่องปากเป็น 4
ส่วน โดยใช้คุณสมบัติ Quadpacer (ดูที่บท 'คุณสมบัติ')

หมายเหตุ: หลังจากแปรงฟันเสร็จ

คุณสามารถใช้เวลาเพิ่มเติมเพื่อแปรงฟันผิวของฟันที่ใช้บดเคี้ยว และฟันที่เกิดรอยเปื้อนได้
คุณยังสามารถแปรงลิ้นของคุณ ได้โดยเปิดหรือปิดแปรงสีฟันตามต้องการ

ใช้ Philips Sonicare ได้อย่างปลอดภัยบน:

- เหล็กดัดฟัน (หัวแปรงจะขูดเร็วขึ้นเมื่อใช้บนเหล็กดัดฟัน)
- การบูรณะฟัน (การอุดฟัน การครอบฟัน การเคลือบฟันเทียม (veneers))

โหมดการแปรงฟัน

โหมดทำความสะอาด

เพื่อความสะอาดเป็นพิเศษในทุกวัน (โหมดเริ่มต้น)

โหมดฟันขาว

2 นาทีในการลบรอยเปื้อนบนฟันผิว และ 30

วินาทีในการปรับความสว่างและเพิ่มความเงางามของฟันหน้า

สะอาดล้ำลึก

ใช้เวลา 3 นาทีเต็มในการเช็ดและนวดเพื่อความสะอาดเป็นพิเศษ

Philips Sonicare มาพร้อมโหมดทำความสะอาดที่เปิดใช้งานอยู่แล้ว

หมายเหตุ: เมื่อเปิดสวิตช์แปรงสีฟันแล้ว คุณจะไม่สามารถสลับไปมาระหว่างโหมดได้

1 ก่อนที่คุณจะเปิดสวิตช์ Philips Sonicare ให้กดปุ่มโหมดเพื่อสลับไปมาระหว่างโหมด

- ไฟของโหมดการแปรงที่เลือกจะติดสว่างขึ้น
- เมื่อเลือกโหมดการแปรงแล้ว โหมดนั้นจะเปิดใช้งานอยู่จนกว่าจะเลือกโหมดการแปรงอื่น

หมายเหตุ: เมื่อใช้ Philips Sonicare ในการวิจัยทางการแพทย์ จะต้องใช้โหมดทำความสะอาด 2 นาทีแบบความถี่สูงเป็นคาเริ่มต้นหรือในโหมด Deep Clean แบบความถี่สูง

ระดับความเข้มของแต่ละโหมด

- ต่ำ: ไฟ LED แสดงสถานะ 1 ดวง
- ปานกลาง: ไฟ LED แสดงสถานะ 2 ดวง
- สูง: ไฟ LED แสดงสถานะ 3 ดวง

หมายเหตุ: ในการปรับความเข้มของแสงไปที่ระดับสูงกว่าหรือต่ำกว่า คุณสามารถกดปุ่ม + เพื่อเพิ่มระดับความเข้ม หรือกดปุ่ม - เพื่อลดความเข้ม ได้ทุกเวลา ระหว่างรอบการแปรงฟัน

เซนเซอร์ตรวจจับแรงกด

การเปลี่ยนแปลงในการสัมผัสที่อ่อน (และการเปลี่ยนเสียงเล็กน้อย)

จะแจ้งเตือนขึ้นเมื่อคุณใช้แรงกดมากเกินไปในขณะที่แปรงฟัน ดูได้จากบท 'คุณสมบัติ'

สถานะแบตเตอรี่ (เมื่อตามจับไม่ได้อยู่บนแท่นชาร์จ)

- ไฟ LED สีเหลือง 1 ดวงแสดงถึงการชาร์จต่ำ
- ไฟ LED สีเขียว 3 ดวงแสดงถึงการชาร์จจนเต็ม

หมายเหตุ: หากคุณได้ยินเสียงบี๊พยาว และ LED สีเหลืองของไฟแสดงระดับแบตเตอรี่กะพริบ แสดงว่าแบตเตอรี่แปรงสีฟันของคุณหมดแล้วและจะปิดสวิตช์วางแปรงสีฟันบนแท่นชาร์จเพื่อชาร์จแบตเตอรี่

หมายเหตุ: ในการทำในแบตเตอรี่ชาร์จไฟเต็มอยู่ตลอดเวลา คุณอาจวาง Philips Sonicare ไว้บนที่ชาร์จเมื่อไม่ได้ใช้งาน

คุณสมบัติ

เซนเซอร์ตรวจจับแรงกด

แปรงสีฟันรุ่น Philips Sonicare

นี้มาพร้อมกับคุณสมบัติเซนเซอร์ตรวจจับแรงกดที่เปิดใช้งานอยู่

เซนเซอร์ตรวจจับแรงกดจะทำงานในทั้ง 3 โหมดและระดับความเข้มทั้ง 3

74 ภาษาไทย

- 1 ประกอบหัวแปรงเข้ากับด้ามจับ
- 2 วางด้ามจับบนแท่นชาร์จที่เสียบปลั๊กไฟหรืออุปกรณ์ฆ่าเชื้ออยู่
 - การปิดใช้งานเซนเซอร์ตรวจวัดแรงกด:
กดปุ่มเปิด/ปิดและโหมดค้างไว้ 2 วินาที คุณจะได้ยินเสียงบี๊พ 1 ครั้ง เพื่อแสดงว่าคุณสมบัติเซนเซอร์ตรวจวัดแรงกดถูกปิดใช้งานแล้ว
 - การเปิดใช้งานเซนเซอร์ตรวจวัดแรงกด:
กดปุ่มเปิด/ปิดและโหมดค้างไว้ 2 วินาที คุณจะได้ยินเสียงบี๊พ 2 ครั้ง เพื่อแสดงว่าคุณสมบัติเซนเซอร์ตรวจวัดแรงกดถูกเปิดใช้งานแล้ว

Quadpacer

- Quadpacer เป็นตัวตั้งเวลาที่เสียงสัญญาณบี๊พสั้นๆ และหยุดชั่วคราวเพื่อเตือนให้คุณแปรงทั้ง 4 ส่วนของช่องปาก Quadpacer จะส่งเสียงบี๊พเป็นช่วงที่แตกต่างกันในระหว่างที่อยู่ในรอบการแปรงฟัน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับโหมดการแปรงที่คุณเลือกไว้ Quadpacer จะทำงานในทั้ง 3 โหมดและระดับความเข้มทั้ง 3 ระดับ (รูปที่ 10)

คุณสมบัติ Quadpacer ของรุ่นนี้ถูกเปิดใช้งานแล้ว ในการปิดใช้งานหรือเปิดใช้งานคุณสมบัติ Quadpacer อีกครั้ง

- 1 วางด้ามจับบนที่ชาร์จที่เสียบปลั๊กไฟอยู่ หรืออุปกรณ์ฆ่าเชื้อ
- 2 กดปุ่มโหมดค้างไว้จนกระทั่ง:
 - a คุณจะได้ยินเสียงบี๊พ 1 ครั้ง เพื่อแสดงว่า Quadpacer ถูกปิดใช้งานแล้ว
 - b คุณจะได้ยินเสียงบี๊พ 2 ครั้ง เพื่อแสดงว่า Quadpacer ถูกเปิดใช้งานแล้ว

Smartimer

Smartimer

จะแสดงให้ทราบว่าการแปรงฟันของคุณเสร็จสมบูรณ์ด้วยการหยุดการทำงานของแปรงสีฟันโดยอัตโนมัติหลังสิ้นสุดรอบการแปรงฟัน

บุคลากรด้านทันตกรรมแนะนำให้แปรงฟันไม่ต่ำกว่า 2 นาที สองครั้งต่อวัน

Easy-start

Sonicare มาพร้อมกับคุณสมบัติ Easy-start ที่ปิดใช้งานอยู่

คุณสมบัติ Easy-start จะค่อยๆ เพิ่มพลังขึ้นในระหว่างการแปรง 14 ครั้งแรก เพื่อให้คุณคุ้นเคยกับการแปรงฟันโดยใช้ Philips Sonicare

หมายเหตุ: ในแต่ละครั้งของการแปรงฟัน 14 ครั้งแรก จะต้องใช้เวลาอย่างน้อย 1 นาที เพื่อผ่านรอบการเริ่มต้นของ Easy-start อย่างเป็นปกติ

Easy-start

- 1 ประกอบหัวแปรงเข้ากับตามจับ
- 2 วางตามจับบนแท่นชาร์จที่เสียบปลั๊กไฟหรืออุปกรณ์ชาร์จเข้าชื้ออยู่
- การเปิดใช้งาน Easy-start:
กดปุ่มเปิด/ปิดและโหมดค้ำไว้ 2 วินาที คุณจะได้ยินเสียงบี๊ฟ 2 ครั้ง เพื่อระบุว่าคุณสมบัติ Easy-start ถูกเปิดใช้งานแล้ว
- การปิดใช้งาน Easy-start:
กดปุ่มเปิด/ปิดและโหมดค้ำไว้ 2 วินาที คุณจะได้ยินเสียงบี๊ฟ 1 ครั้ง เพื่อระบุว่าคุณสมบัติ Easy-start ถูกปิดใช้งานแล้ว

หมายเหตุ: ไม่แนะนำให้ใช้คุณสมบัติ Easy-start เกินกว่าระยะเวลาเริ่มต้น เพราะจะลดประสิทธิภาพของ Philips Sonicare ในการกำจัดคราบแบคทีเรีย

หมายเหตุ: ในแต่ละครั้งของการแปรงฟัน 14 ครั้งแรก จะต้องใช้เวลาอย่างน้อย 1 นาที เพื่อผ่านรอบการเริ่มต้นการ Easy-start ที่ถูกต้อง

การฆ่าเชื้อ

- ด้วยอุปกรณ์ฆ่าเชื้อ UV คุณสามารถทำความสะอาดหัวแปรงของคุณทุกครั้งหลังใช้งาน (รูปที่ 12)
- ถอดปลั๊กอุปกรณ์ฆ่าเชื้อ หยุดการใช้งานและติดต่อฝ่ายดูแลลูกค้าหาก:
- หลอดไฟ UV ติดอยู่เมื่อช่องเปิดอยู่
 - หนาดางแตกหักหรือสูญหายจากอุปกรณ์ฆ่าเชื้อ
 - อุปกรณ์ฆ่าเชื้อส่งคลื่นหรือกลิ่นเหม็นไหม้ออกมาขณะทำงาน

หมายเหตุ: แสง UV อาจเป็นอันตรายต่อดวงตาและผิวหนังของมนุษย์ ควรเก็บอุปกรณ์ไห่างจากมือเด็กตลอดเวลา

- 1 หลังการแปรงฟัน ให้ล้างหัวแปรงและเขย่าน้ำที่ค้างอยู่ออก

คำเตือน:

ไม่ควรวางฝาครอบปิดแบบพกพาไว้บนหัวแปรงระหว่างการฆ่าเชื้อ

- 2 วางนิ้วของคุณในส่วนล่างสำหรับช่องด้านบนของอุปกรณ์ฆ่าเชื้อ และดึงเปิดช่อง (รูปที่ 13)
- 3 วางหัวแปรงลงบนหนึ่งใน 2 ตะขอในอุปกรณ์ฆ่าเชื้อ โดยหันขนแปรงเข้าหาหลอดไฟ (รูปที่ 14)

หมายเหตุ: ทำความสะอาดเฉพาะหัวแปรง Philips Sonicare ในอุปกรณ์ฆ่าเชื้อ

หมายเหตุ: ห้ามทำความสะอาดหัวแปรง Philips Sonicare for Kids ในอุปกรณ์ฆ่าเชื้อ

- 4 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ฆ่าเชื้อเสียบอยู่กับเต้ารับที่มีแรงดันไฟฟ้าในระดับที่เหมาะสม

5 ปิดช่องและกดปุ่มปุ่มเปิด/ปิดสี่เหลี่ยมหนึ่งครั้งเพื่อเลือกรอบการทำคามสะอาด UV

หมายเหตุ: คุณสามารถเปิดสวิตซ์อุปกรณ์ฆ่าเชื้อได้ หากปิดช่องสนิทแล้วเท่านั้น

หมายเหตุ: อุปกรณ์ฆ่าเชื้อจะหยุด หากคุณเปิดช่องระหว่างรอบการฆ่าเชื้อ

หมายเหตุ: อุปกรณ์ฆ่าเชื้อจะทำงานเป็นเวลา 10 นาทีในแต่ละรอบจากนั้นจะปิดสวิตซ์โดยอัตโนมัติ

- อุปกรณ์ฆ่าเชื้ออยู่ในการใช้งานเมื่อสัญญาณไฟสว่างขึ้นผ่านทางช่องหน้าต่าง

การทำคามสะอาด

คำเตือน: ห้ามทำความสะอาดหัวแปรง ด้ามจับ แทนชาร์จแบบพกพา หรืออุปกรณ์ฆ่าเชื้อ UV ด้วยเครื่องล้างจาน

ด้ามจับแปรงสีฟัน

- 1 ถอดหัวแปรงและล้างทำความสะอาดบริเวณด้ามโลหะด้วยน้ำอุ่น
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ล้างยาสีฟัน (รูปที่ 15) ที่ตกค้างอยู่ออกจนหมดแล้ว

ข้อควรระวัง: ห้ามใช้วัตถุมีคมกดที่ขีลียงบนด้ามเหล็ก เพราะอาจทำให้เกิดความเสียหายได้

- 2 เช็ดพื้นผิวทั้งหมดของด้ามจับด้วยผ้าชุบน้ำพอหมาด

หัวแปรง

- 1 ล้างทำความสะอาดหัวแปรง และขนแปรงหลังการใช้ (รูปที่ 16) ทุกครั้ง
- 2 นำหัวแปรงออกจากด้ามจับและล้างอุปกรณ์เชื่อมต่อหัวแปรงด้วยน้ำอุ่นอย่างน้อยสัปดาห์ละหนึ่งครั้ง

อุปกรณ์ฆ่าเชื้อ

คำเตือน: ห้ามจุ่มอุปกรณ์ฆ่าเชื้อลงในน้ำหรือเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านเครื่อง

คำเตือน: ห้ามทำความสะอาดอุปกรณ์ฆ่าเชื้อเมื่อหลอดไฟ UV กำลัง روشن

เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพสูงสุด ขอแนะนำให้ทำความสะอาดอุปกรณ์ฆ่าเชื้อทุกครั้งดังต่อไปนี้

- 1 ถอดปลั๊กอุปกรณ์ฆ่าเชื้อออก
- 2 ดึงถาดรองน้ำออกมา ดึงถาดรองน้ำหยดออกมาตรงๆ ล้างถาดรองน้ำหยด และเช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำหมาด (รูปที่ 17)
- 3 ทำความสะอาดผิวด้านในทั้งหมดด้วยผ้าชุบน้ำหมาด
- 4 ถอดแผ่นป้องกันด้านหน้าของหลอดไฟ UV (รูปที่ 18) ออก

ในการถอดแผ่นป้องกัน ให้จับที่ขอบติดกับหัว แล้วค่อยๆ บีบและดึงแผ่นป้องกันออก

5 ถอดหลอดไฟ UV ออก

ในการถอดหลอดไฟ ให้จับและดึงหลอดไฟออกจากฝาครอบโลหะ

6 ทำความสะอาดแผ่นป้องกันและหลอดไฟ UV ด้วยผ้าชุบน้ำหมาด

7 ใส่หลอดไฟ UV อีกครั้ง

ในการใส่หลอดไฟอีกครั้ง ให้จัดวางตำแหน่งด้านล่างของหลอดไฟให้ตรงกับฝาครอบโลหะ และดันหลอดไฟเข้าไปในฝาครอบ

8 ใส่แผ่นป้องกันอีกครั้ง

ในการใส่แผ่นป้องกันอีกครั้ง

ให้จัดวางตำแหน่งตะขอให้ตรงกับช่องว่างบนบนพื้นผิวสะท้อนแสงใกล้กับหลอดไฟ UV ดันเป็นแนวตรงเข้าไปในช่องว่างบนอุปกรณ์ฆ่าเชื้อ

การจัดเก็บ

หากคุณจะไม่ใช้แปรงสีฟันเป็นเวลานาน ให้ถอดปลั๊กแทนชาร์จ ทำความสะอาดเครื่อง (ดูที่บท 'การทำความสะอาด') และเก็บไว้ในที่แห้งเย็น และห่างจากการสัมผัสโดยตรงกับแสงแดด คุณสามารถใช้ตัววัดสายไฟในตัวเพื่อเก็บสายไฟสวนที่ยาวเกินออกมาของอุปกรณ์ฆ่าเชื้อ UV ให้เป็นระเบียบเรียบร้อย

การเปลี่ยนอะไหล่

หัวแปรง

- เปลี่ยนหัวแปรง Philips Sonicare ทุกๆ 3 เดือนเพื่อให้ได้ผลลัพธ์การแปรงฟันที่ดีที่สุด
- ใช้หัวแปรงของ Philips Sonicare ในการเปลี่ยนหัวแปรงเท่านั้น

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดไปที่ www.shop.philips.com/service หรือติดต่อตัวแทนจำหน่าย Philips และคุณยังสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณได้อีกด้วย

(ดูที่รายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

การรีไซเคิล

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) โดยจะเป็นการช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี

การถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จใหม่ได้

คำเตือน: โปรดทราบว่าขั้นตอนนี้จะไม่สามารถแก้ไขได้

- ในการถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก คุณต้องใช้ไขควงปากแบน (แบบมาตรฐาน) ดำเนินการด้วยความระมัดระวังเมื่อคุณทำตามขั้นตอนที่อธิบายไว้ด้านล่าง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปกป้องดวงตา มือ นิ้ว และพื้นผิวที่คุณทำงานอยู่แล้ว
 - 1 เมื่อต้องการปล่อยประจุแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ ให้ถอดคัมจับออกจากแท่นชาร์จ เปิดสวิตช์ Philips Sonicare และปล่อยให้อุปกรณ์ทำงานจนกว่าเครื่องจะหยุดทำงานขั้นตอนนี้อาจเร็วกว่าที่คุณจะไม่สามารถเปิดใช้งาน Philips Sonicare ได้อีก
 - 2 เสียบไขควงเข้ากับช่องที่อยู่ใต้สุดของคัมจับและหมุนทวนเข็มนาฬิกาเพื่อนำฝาครอบ (รูปที่ 19) ด้านล่างออกมา
 - 3 จับคัมจับให้คว่ำลงและกดบนแกนเพื่อนำส่วนประกอบภายในของคัมจับ (รูปที่ 20) ออกมา
 - 4 เสียบไขควงเข้าไปใต้แผงวงจรที่อยู่ถัดจากส่วนเชื่อมต่อแบตเตอรี่ และบิดเพื่อถอดการเชื่อมต่อ ถอดแผงวงจร และจัดแบตเตอรี่ออกจากโครงพลาสติก (รูปที่ 21)
- ตอนนี้แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้จะสามารถนำกลับมาใช้ใหม่และนำชิ้นส่วนอื่นของเครื่องไปทิ้งอย่างถูกต้อง

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดไปที่ www.philips.com/support หรืออ่านแผนพับการรับประกันทั่วโลกที่ติดมากับผลิตภัณฑ์

ข้อจำกัดในการรับประกัน

เงื่อนไขการรับประกันแบบทั่วโลกจะไม่ครอบคลุมรายการต่อไปนี้:

- หัวแปรง
- ความเสียหายที่เกิดจากการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่ได้รับอนุญาต
- ความเสียหายที่เกิดจากการใช้ผิดวิธี การละเมิดเงื่อนไขการใช้ การใช้โดยละเอียดและประมาท การดัดแปลง หรือการซ่อมแซมที่ไม่ได้รับอนุญาต
- การชำรุดและการฉีกขาดที่เกิดขึ้นโดยปกติ ซึ่งรวมถึงการแตกกระเทาะ รอยขีด รอยขีดข่วน สีเปลี่ยนหรือสีซีดจาง

مقدمة

تهانينا على شرائك من Philips ومرحبًا بك إليها! لتستفيد بشكل كامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجّل منتجك على www.philips.com/welcome.

هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هنا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- حافظ على الشاحن بعيداً عن الماء. لا تقم بوضعه أو تخزينه فوق المياه الموجودة بحوض الاستحمام أو حوض الغسيل أو حوض غسل الأطباق وما إلى ذلك أو بالقرب منها. بعد التنظيف، تأكد من جفاف الشاحن تماماً قبل توصيله بمأخذ التيار.

تحذير

- لا يمكن استبدال سلك التيار الكهربائي. في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، تخلص من الشاحن.
- قم دائماً باستبدال الشاحن بأخر من نوع أصلي لتفادي وقوع خطر.
- لا تستخدم الشاحن في الأماكن المفتوحة أو بالقرب من الأسطح الساخنة.
- في حالة تلف الجهاز بأي شكل من الأشكال (رأس الفرشاة أو مقبض فرشاة الأسنان أو الشاحن)، فتوقف عن استخدامه. هذا الجهاز لا يحتوي على أجزاء يمكن صيانتها. إذا تلف الجهاز، فاتصل بمركز خدمة العملاء في بلدك (راجع الفصل "الضمان والدعم").
- أ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، ما لم يقدم لهم الشخص المسؤول عن سلامتهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز.
- ويجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

تحذير

- لا تقم بتنظيف رأس الفرشاة أو المقبض أو الشاحن أو غطاء الشاحن أو المعقّم أو جميع ما سبق في غسالة الأطباق.
- إذا كنت قد أجريت جراحة بالفم أو باللثة خلال الشهرين السابقين، فاستشر طبيب الأسنان قبل استخدام فرشاة الأسنان.
- استشر طبيب الأسنان إذا حدث نزيف حاد بعد استخدام فرشاة الأسنان هذه أو إذا استمر حدوث نزيف بعد أسبوع واحد من الاستخدام. و استشره أيضاً إذا شعرت بعدم راحة أو ألم عند استخدام فرشاة Sonicare.

- تتوافق فرشاة أسنان Sonicare مع معايير السلامة الخاصة بالأجهزة الكهرومغناطيسية. إذا كان لديك جهاز تنظيم ضربات القلب أو جهاز مزروع آخر، فاتصل بطبيبك أو الشركة المصنعة للجهاز المزروع قبل الاستخدام.
- إذا كانت لديك مخاوف طبية، فاستشر طبيبك قبل استخدام فرشاة Sonicare.
- لقد تم تصميم هذا الجهاز لتنظيف الأسنان واللثة واللسان فقط. فلا تستعمله لأي غرض آخر. توقف عن استخدام الجهاز واتصل بطبيبك إذا واجهت أية مشقة أو ألم.
- تعتبر فرشاة أسنان Sonicare جهاز عناية شخصية وغير مخصص للاستخدام بواسطة العديد من المرضى في ممارسات طب الأسنان أو عيادات الأسنان.
- توقف عن استخدام رأس الفرشاة التي تحتوي على شعيرات مسحوقة أو منحنية. استبدل رأس الفرشاة كل 3 أشهر أو أقل إذا ظهرت علامات البلى.
- لا تستخدم رؤوس فرشاة أخرى غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- إذا كان معجون الأسنان يحتوي على بيروكسيد أو بيكربونات الصودا أو بيكربونات أخرى (شائعة في معاجين الأسنان الخاصة بالتبييض)، فقم بتنظيف رأس الفرشاة والمقبض بعناية باستخدام الماء والصابون بعد الاستخدام. فذلك يمنع حدوث تشققات محتملة في البلاستيك.
- لا تدخل أي شيء في فتحات تهوية المُعقِّم أو تسد هذه الفتحات بوضعها على سطح لين أو بموضع أو مكان حيث يمكن أن يتسبب أي شيء في سدها (من أمثلة هذه الأشياء:
- المجلات والماناديل الورقية والشعر).
- يكون مصباح الأشعة فوق البنفسجية ساخناً أثناء دورة التعقيم وبعدها مباشرة. فلا تلمسه عندما يكون كذلك.
- لا تشغّل المُعقِّم من دون وضع الشاشة الواقية بموضعها لتجنب لمس المصباح الساخن.
- إذا جرى استخدام المُعقِّم لثلاث دورات تنظيف بالأشعة فوق البنفسجية متتابة (أي 3 مرات على التوالي)، فأوقف تشغيله لما لا يقل عن 30 دقيقة قبل بدء دورة تنظيف أخرى بالأشعة فوق البنفسجية.
- أوقف استخدام المعقم إذا ظل مصباح الأشعة فوق البنفسجية قيد التشغيل أثناء فتح الباب. قد تكون إضاءة الأشعة فوق البنفسجية مضرّة بالعينين أو البشرة. فاحتفظ به بعيداً عن متناول الأطفال في جميع الأوقات.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

وصف عام (الشكل 1)

1 غطاء سفر صحي

- 2 رأس فرشاة بمعرّف فريد
 - 3 مقبض
 - 4 زر تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة
 - 5 مؤشر مستوى الكثافة
 - 6 زر مستوى الكثافة (+ و-)
 - 7 أوضاع التفريش
 - 8 زر الوضع
 - 9 مؤشر مستوى البطارية
 - 10 قاعدة مُعقِّم الأَشعة فوق البنفسجية بشاحن مُدمج وملف للسلك (أنواع محددة فقط)
 - غير معروض: مصباح الأَشعة فوق البنفسجية
 - غير معروض: درج تجميع الماء المتساقط من المعقم
 - غير معروض: شاشة واقية لمصباح الأَشعة فوق البنفسجية
 - 11 سلك التيار الكهربائي مع القابس
 - 12 أ غطاء شاحن مع حوامل لرؤوس الفرشاة (طرازات محددة)
 - 13 شاحن السفر
 - غير معروض: حقيبة السفر
- قد تختلف محتويات العبوة حسب الطراز الذي تم شراؤه.

التجهيز للاستخدام

توصيل رأس الفرشاة

- 1 قم بمحاذاة رأس الفرشاة بحيث تكون نقطة الشعيرات في نفس اتجاه الجزء الأمامي من المقبض (الشكل 2).
- 2 اضغط بقوة على رأس الفرشاة داخل العمود المعدني حتى تتوقف.

تمت طباعة رؤوس فرشاة Sonicare من Philips بالرموز لسهولة تحديد رأس الفرشاة الخاصة بك.

شحن الجهاز

- 1 ضع مأخذ الشاحن أو المعقم في مأخذ توصيل الحائط.
 - 2 ضع المقبض في الشاحن.
- يوميض ضوء مؤشر مستوى شحن البطارية للإشارة إلى أن فرشاة الأسنان قيد الشحن. (الشكل 3)
- ملاحظة: أ يستغرق شحن البطارية تمامًا 24 ساعات على الأقل.

استخدام الجهاز

تعليمات التفريش

- 1 قم بتطبيب الشعيرات (الشكل 4) وضع كمية صغيرة من معجون الأسنان (الشكل 5). (الشكل 4)
- 2 ضع شعيرات فرشاة الأسنان أمام الأسنان بزوايا طفيفة (45 درجة)، واضغط بثبات لجعل الشعيرات تصل إلى خط اللثة أو أسفل خط اللثة بقليل. ينبهك حدوث تغير في الاهتزاز (وتغير طفيف في الصوت) إلى بذل الكثير من الضغط أثناء التفريش. (الشكل 6)

ملاحظة: حافظ على مركز الفرشاة متصلاً بالأسنان طوال الوقت.

- 3 اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل فرشاة أسنان Sonicare (الشكل 7) من Philips.
- 4 قم بتطبيق ضغط خفيف لتحقيق أقصى قدر من فاعلية فرشاة Sonicare من Philips واتركها تقوم بالتفريش بالنيابة عنك. لا تقم بالفرك.
- 5 حرك بلطف وببطء رأس الفرشاة عبر الأسنان بحركة صغيرة نهارياً وإياباً حتى تصل الشعيرات الأطول لما بين الأسنان (الشكل 8). استمر في تنفيذ هذه الحركة طوال دورة التفريش.
- 6 لتنظيف الأسطح الداخلية للأسنان الأمامية، قم بإمالة مقبض الفرشاة بشكل شبه عمودي وقم بالتحريك عمودياً عدة مرات فوق كل سن (الشكل 9).
- 7 ابدأ بتفريش القسم 1 (الجزء الخارجي للأسنان العلوية) وقم بالتفريش لمدة 30 ثانية (45 ثانية في وضع التنظيف العميق) قبل الانتقال إلى القسم 2 (الجزء الداخلي للأسنان العلوية). واصل تفريش القسم 3 (الجزء الخارجي للأسنان السفلية) وقم بالتفريش لمدة 30 ثانية (45 ثانية في وضع التنظيف العميق) قبل الانتقال إلى القسم 4 (الجزء الداخلي للأسنان السفلية).

ملاحظة: للتأكد من قيامك بتفريش الأسنان بشكل متساوٍ في جميع أنحاء الفم، قم بتقسيم فمك إلى 4 أقسام باستخدام ميزة Quadpacer (راجع الفصل "الميزات").

ملاحظة: بعد الانتهاء من دورة التفريش، يمكنك قضاء بعض الوقت في تفريش أسطح المضغ والمناطق التي يوجد بها تون. (الشكل 11) يمكنك أيضاً تفريش لسانك، سواء كانت فرشاة الأسنان قيد التشغيل أو متوقفة، كما تفضل.

إن فرشاة أسنان Sonicare من Philips آمنة للاستخدام مع:

- تقويم الأسنان (تتآكل رؤوس الفرشاة بشكل أسرع عند استخدامها على تقويم الأسنان).
- حشوات الأسنان (الحشوات، التيجان، الكسوات الخزفية).

أوضاع التفريش

وضع التنظيف

للحصول على تجربة تنظيف يومية غير مسبوق (الوضع الافتراضي).

وضع التبييض

واصل لمدة دقيقتين لإزالة البقع من على السطح و30 ثانية لجعل أسنانك الأمامية ساطعة ولامعة.

وضع التنظيف العميق

يوفر 3 دقائق معشاة بالتبديل بين التنظيف والتدليل للحصول على تجربة تنظيف غير مسبوق.

تأتي فرشاة أسنان Sonicare من Philips مفعّل بها وضع التنظيف.

ملاحظة: لا يمكنك التبديل بين الأوضاع عندما تكون فرشاة الأسنان قيد التشغيل.

1 قبل تشغيل فرشاة Sonicare من Philips، اضغط على زر الوضع للتبديل بين الأوضاع.

- يضيء وضع التفريش المحدد.

- بمجرد تحديد وضع التفريش، يظل نشطًا حتى يتم تحديد وضع تفريش آخر.

ملاحظة: عند استخدام فرشاة أسنان Sonicare من Philips في الدراسات السريرية، يجب استخدامها في وضع "التنظيف العميق" بالكثافة العالية أو في وضع "التنظيف" الافتراضي بالكثافة العالية الذي يستمر لدقيقتين.

مستويات الكثافة لكل وضع

- منخفضة: مؤشر LED واحد يضيء.

- متوسطة: 2 يضيء مؤشر LED.

- عالية: 3 يضيء مؤشر LED.

ملاحظة: لضبط مستوى الكثافة على المستوى الأعلى أو الأدنى التالي، يمكنك الضغط على الزر + لزيادة الكثافة أو الزر - لخفضها في أي وقت خلال دورة التفريش.

مستشعر الضغط

ينبهك حدوث تغير في الاهتزاز (وتغير طفيف في الصوت) إلى بذل الكثير من الضغط أثناء التفريش. راجع فصل "الميزات".

حالة البطارية (عندما لا يكون المقبض في الشاحن)

- 1 يشير مصباح LED الأصفر إلى انخفاض مستوى الشحن.

- 3 تشير مصابيح LED الخضراء إلى شحن البطارية بالكامل.

ملاحظة: إذا سمعت صوت صافرة طويلة وكان مصباح LED بمؤشر مستوى شحن البطارية يومض، فهذا يدل على أن بطارية فرشاة الأسنان فارغة تمامًا وبالتالي ستوقف عن التشغيل. ضع فرشاة الأسنان في الشاحن لإعادة شحنها.

ملاحظة: للحفاظ على البطارية مشحونة بالكامل في جميع الأوقات، يمكنك ترك فرشاة Sonicare من Philips في الشاحن عند عدم الاستخدام.

الميزات

مستشعر الضغط

يأتي هذا الطراز من فرشاة أسنان Sonicare من Philips هذه مفعّل بها ميزة مستشعر الضغط. ويعمل مستشعر الضغط في جميع الأوضاع الثلاثة وفي جميع مستويات الكثافة الثلاثة.

- 1 وصل رأس الفرشاة بالمقبض.
 - 2 ضع المقبض في الشاحن أو المعقم المتصل بالتيار الكهربائي.
 - لإلغاء تنشيط مستشعر الضغط:
- اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة وزر الوضع لمدة ثانيتين. تسمع صوت صافرة مرة واحدة للإشارة إلى أن ميزة مستشعر الضغط تم إلغاء تنشيطها.
- لتنشيط مستشعر الضغط:
- اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة وزر الوضع لمدة ثانيتين. تسمع صوت صافرة مرتين للإشارة إلى أن ميزة مستشعر الضغط تم تنشيطها.

Quadpacer

- ميزة Quadpacer هي مؤقت مرحلي يصدر صوت صافرة قصيرة ويتوقف بشكل مؤقت لتذكيرك بتفريش الأقسام الأربعة لقمك. ووفقًا لوضع التفريش أو نظام التفريش المعتاد الذي حددته، تصدر ميزة Quadpacer صوت صافرة على فترات زمنية مختلفة أثناء دورة التفريش. وتعمل ميزة Quadpacer في جميع الأوضاع الثلاثة وفي جميع مستويات الكثافة الثلاثة. (الشكل 10)
- تم تفعيل ميزة Quadpacer في هذا الطراز. تنشيط أو إلغاء تنشيط ميزة Quadpacer:
- 1 ضع المقبض في الشاحن المتصل بالتيار الكهربائي. أو المعقم.
 - 2 اضغط مع الاستمرار على زر الوضع حتى:
 - a تسمع صوت صافرة مرة واحدة للإشارة إلى أن ميزة Quadpacer تم إلغاء تنشيطها.
 - b تسمع صوت صافرة مرتين للإشارة إلى أن ميزة Quadpacer تم تنشيطها.

Smartimer

تشير ميزة Smartimer إلى اكتمال دورة التفريش عن طريق إيقاف تشغيل فرشاة الأسنان تلقائيًا في نهاية دورة التفريش.

يوصي أطباء الأسنان بتفريش الأسنان مدة لا تقل عن دقيقتين مرتين يوميًا.

ميزة بدء الاستخدام السهل

تأتي فرشاة أسنان Sonicare هذه غير مفعّل بها ميزة بدء الاستخدام السهل.

تعمل ميزة بدء الاستخدام السهل على زيادة الطاقة بلطف عند أول 14 مرة تفريش لمساعدتك على اعتياد التفريش باستخدام فرشاة Sonicare من Philips.

ملاحظة: يجب أن تستمر كل تفريشة من أول 14 مرة تفريش دقيقة واحدة على الأقل للمضي قدمًا في دورة زيادة نشاط ميزة بدء الاستخدام السهل بشكل صحيح.

- 1 وصل رأس الفرشاة بالمقبض.
 - 2 ضع المقبض في الشاحن أو المعقم المتصل بالتيار الكهربائي.
 - لتنشيط ميزة بدء الاستخدام السهل:
- اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة وزر الوضع لمدة ثانيتين. تسمع صوت صافرة مرتين للإشارة إلى أن ميزة بدء الاستخدام السهل تم تنشيطها.
- لإلغاء تنشيط ميزة بدء الاستخدام السهل:

اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة وزر الوضع لمدة ثانيتين. تسمع صوت صافرة مرة واحدة للإشارة إلى أن ميزة بدء الاستخدام السهل تم إلغاء تنشيطها.

ملاحظة: لا يوصى باستخدام ميزة بدء الاستخدام السهل بعد انتهاء فترة زيادة النشاط الأولي حيث أن ذلك يقلل من فعالية فرشاة Sonicare من Philips في إزالة الترسبات.

ملاحظة: يجب أن تستمر كل تفريشة من أول 14 مرة تفريش دقيقة واحدة على الأقل للمضي قدمًا في دورة زيادة نشاط ميزة بدء الاستخدام السهل بشكل صحيح.

التعقيم

- بفضل معقم الأشعة فوق البنفسجية، يمكنك تنظيف رأس الفرشاة بعد كل استخدام (الشكل 12).
- أفضل المعقم من مأخذ التيار الكهربائي، وتوقف عن الاستخدام، واتصل برعاية المستهلك إذا:
- ظل مصباح الأشعة فوق البنفسجية قيد التشغيل أثناء فتح الباب.
- كانت النافذة مكسورة أو مفقودة من المعقم.
- يُخرَج المعقم دخانًا أو رائحة احتراق أثناء التشغيل.

ملاحظة: قد تكون إضاءة الأشعة فوق البنفسجية مضرّة بالعينين أو البشرة. يجب إبقاء هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال في كل الأوقات.

- 1 بعد التفريش، اشطف رأس الفرشاة وتخلص من الماء الزائد.

تحذير: لا تضع غطاء السفر على رأس الفرشاة أثناء التعقيم.

- 2 ضع إصبعك في تجويف الباب بالجزء العلوي من المعقم واسحب لفتح الباب (الشكل 13).
- 3 ضع رأس الفرشاة على واحدة من العائقتين في المعقم بحيث تكون الشعيرات مواجهة لمصباح (الشكل 14) الإضاءة.

ملاحظة: لا تنظف إرؤوس فرشاة Sonicare من Philips القابلة للربط في المعقم.

ملاحظة: لا تنظف رؤوس فرشاة Sonicare من Philips الخاصة بالأطفال في المعقم.

4 تأكد من أن المعقم مؤصّل بمقبس حائط مباشر به جهد كهربائي مناسب.

5 ألق الباب واضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة الأخضر مرة واحدة لاختيار دورة تنظيف الأشعة فوق البنفسجية.

ملاحظة: لا يمكنك تشغيل المعقم إلا عندما يكون الباب مغلقًا بشكل صحيح.

ملاحظة: يتوقف المعقم عن العمل في حالة فتح الباب أثناء دورة التعقيم.

ملاحظة: تستغرق دورة التعقيم 10 دقائق ثم تتوقف عن التشغيل تلقائيًا.

- يكون المعقم قيد التشغيل عندما يضيء الضوء من خلال النافذة.

التنظيف

تحذير: لا تقم بتنظيف رأس الفرشاة أو المقبض أو شاحن السفر أو معقم الأشعة فوق البنفسجية في غسالة الأطباق.

مقبض فرشاة الأسنان

1 قم بإزالة رأس الفرشاة ونشط منطقة العمود المعدني بماء دافئ. تأكد من إزالة أي بقايا من معجون الأسنان (الشكل 15).

تنبيه: لا تدفع الغطاء المطاطي الموجود بالعمود المعدني باستخدام أجسام حادة، لأن ذلك قد يسبب التلف.

2 امسح سطح المقبض بالكامل باستخدام قطعة قماش مبللة.

رأس الفرشاة

1 انشط رأس الفرشاة والشعيرات بعد كل استخدام (الشكل 16).

2 قم بإزالة رأس الفرشاة عن المقبض وانشط وصلة رأس الفرشاة بماء دافئ مرتين أسبوعيًا على الأقل.

المعقم

تحذير: لا تغمس المعقم مطلقًا في الماء ولا تشطفه أسفل الصنبور.

تحذير: لا تقم بتنظيف المعقم عندما يكون مصباح الأشعة فوق البنفسجية ساخنًا.

للحصول على الفعالية المثالية، يوصى بتنظيف المعقم أسبوعيًا.

1 افصل المعقم من مأخذ التيار الكهربائي.

- 2 اسحب درج تجميع الماء المتساقط من المعقم إلى الخارج بشكل مستقيم. اشطف درج تجميع الماء المتساقط بقطعة قماش (الشكل 17) رطبة.
- 3 نظِّف جميع الأسطح الداخلية بقطعة قماش رطبة.
- 4 فك الشاشة الواقية الموجودة في مقدمة مصباح (الشكل 18) الأشعة فوق البنفسجية. لفك الشاشة، أمسك الحواف الموجودة بجوار المشابك، واضغط برفق على الشاشة الواقية واسحبها إلى الخارج.
- 5 قم بفك مصباح الأشعة فوق البنفسجية.
- 6 لفك مصباح الإضاءة، أمسكه ثم اسحبه خارج المشبك المعدني.
- 6 نظف الشاشة الواقية ومصباح الأشعة فوق البنفسجية بقطعة قماش رطبة.
- 7 أعد تركيب مصباح الأشعة فوق البنفسجية.
- لإعادة تركيب مصباح الإضاءة، قم بمحاذاة الجزء السفلي من المصباح مع المشبك المعدني واضغط على المصباح داخل المشبك.
- 8 أعد تركيب الشاشة الواقية.
- لإعادة تركيب الشاشة، قم بمحاذاة عَلاَقَات الشاشة مع الفتحات الموجودة على السطح العاكس بالقرب من مصباح الأشعة فوق البنفسجية. ادفع الشاشة بشكل مستقيم حتى تستقر داخل الفتحات الموجودة بالمعقم.

التخزين

إذا كنت لا تنوي استخدام المنتج لفترة طويلة، فافصله من مأخذ التيار الكهربائي ونظفه (راجع فصل "التنظيف") وخرزنه في مكان جاف وبارد بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة. ويمكنك استخدام ملف السلك المُدمج لتخزين السلك الزائد لمُعَقِّم الأشعة فوق البنفسجية بطريقة منظمة.

الاستبدال

رأس الفرشاة

- قم باستبدال رؤوس فرشاة Sonicare من Philips كل 3 أشهر لتحقيق أفضل النتائج.
- لا تستخدم سوى رؤوس فرشاة Sonicare من Philips عند الاستبدال.

طلب الملحقات

لشراء ملحقات أو قطع غيار، يرجى التفضل بزيارة www.shop.philips.com/service أو الذهاب إلى وكيل شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك في شركة Philips التابع لبلدتك (يرجى الرجوع إلى نشرة الضمان حول العالم للتعرف على تفاصيل الاتصال).

إعادة التدوير

- لا تلق المنتج مع النفايات المنزلية المعتادة في نهاية فترة صلاحيته، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية من أجل إعادة تدويره. بقيامك بذلك فأنت تساعد في المحافظة على البيئة.

إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن

تحذير: يرجى ملاحظة أن هذه العملية لا يمكن عكسها.

- إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن، تحتاج إلى مفك براغي (قياسي) برأس مسطح. يجب مراعاة احتياطات السلامة الأساسية عند اتباع الإجراءات الموضحة أدناه. تأكد من حماية عينيك ويديك وأصابعك والسطح الذي تعمل عليه.
- 1 لتفريغ البطارية القابلة لإعادة الشحن من أي شحنات، قم بإزالة المقبض من الشاحن وقم بتشغيل فرشاة Sonicare من Philips ودعها قيد التشغيل حتى تتوقف. كرر هذه الخطوة حتى لا تعد قادراً على تشغيل فرشاة Sonicare من Philips.
- 2 أدخل مفك براغي داخل الفتحة الموجودة في الجزء السفلي من المقبض وقم بالدوران عكس اتجاه عقارب الساعة لتحريك غطاء (الشكل 19) الجزء السفلي.
- 3 امسك المقبض بشكل مقلوب وادفع العمود لتحرير المكونات الداخلية للمقبض (الشكل 20).
- 4 أدخل مفك البراغي أسفل لوحة الدوائر الكهربائية، الموجودة بجانب وصلات البطارية، وقم باللف لفصل الوصلات. قم بإزالة لوحة الدوائر الكهربائية وارفع البطارية من الحامل البلاستيكي (الشكل 21).

يمكن الآن إعادة تدوير البطارية القابلة لإعادة الشحن ويمكن التخلص من باقي المنتج بشكل مناسب.

الضمان والدعم

إذا كنت تحتاج إلى معلومات أو الدعم، فيرجي زيارة www.philips.com/support أو قراءة كتيب الضمان العالمي المنفصل.

قيود الضمان

لا تتضمن شروط الضمان الدولي ما يلي:

- رؤوس الفرشاة.
- التلف الناجم عن استخدام قطع غيار غير مصرح بها.
- التلف الناجم عن سوء الاستخدام أو الإساءة أو الإهمال أو التعديل أو الإصلاح غير المصرح به.
- التآكل والتمزق العادي، بما في ذلك التشوه أو الخدوش أو الكشوط أو تغير اللون أو تلامشه.

معرفی

به شما برای خرید این محصول تبریک می‌گوییم و به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

مهم

این راهنمای کاربرد را به دقت قبل از استفاده از وسیله بخوانید و آن را برای استفاده‌های بعدی نزد خودتان نگهداری کنید.

خطر

- شارژر را دور از آب نگه دارید. وسیله را در نزدیکی آب موجود در وان حمام، لگن دستشویی، سینک و غیره یا روی آن قرار ندهید. شارژر را درون آب یا هر مایعی دیگری فرو نکنید. بعد از تمیز کردن، دقت کنید قبل از اتصال شارژر به برق، کاملاً خشک نشده باشد.

هشدار

- سیستم برق قابل تعویض نیست. اگر سیستم برق آسیبی دید، شارژر را دور بیندازید.
- همی‌شبه برای جلوگیری از هرگونه خطری، شارژر را با یک نمونه اصل تعویض کنید.
- از شارژر بیرون از ساختمان یا نزدیکی سطح داغ شده استفاده نکنید.
- اگر وسیله به هر دلیلی آسیبی دید (برس، دست‌مسواک یا شارژر) از آن استفاده نکنید. این وسیله قطعات قابل سرویس ندارد. اگر این وسیله آسیبی دید، با مرکز خدمات مشتری در کشور خود تماس بگیرید (به بخش «ضمانت نام» و پشتیبانی «مراجعه کنید»).
- این وسیله برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با نقص فیزیکی، حساس یا نهنی یا کسانی که تجربه و دانش کافی ندارند در نظر گرفته نشده است، مگر این‌که نظارت یا دست‌ورالعمل کافی برای استفاده از دستگاه توسط مسئول این افراد ارائه شده باشد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا با دستگاه بازی نکنند.

احتیاط

- از شستشوی سر برس، دست‌ه، شارژر، روکش شارژر و/یا تمیز کردن در ماشین ظرفشویی خودداری کنید.

- اگر طی ۲ ماه گذشته جراحی لثه یا دهان داشت‌های، قبل از است‌فاده از مس‌واک با دندان‌پزشک خود مشورت کنید.
- اگر بعد از است‌فاده از مس‌واک خون‌ریزی زیادی داشتید یا اگر بعد از ۱ هفته است‌فاده همچنان دچار خون‌ریزی می‌شوید، با دندان‌پزشک‌تان مشورت کنید.
- همچنین اگر هنگام است‌فاده از Sonicare احساس درد و ناراحتی کردید، به دندان‌پزشک مراجعه کنید.
- مس‌واک Sonicare با است‌تان‌باردهای ایمنی دست‌گاه‌های الکتریکی و غنی‌سازی مطابقت دارد. اگر دست‌گاه ضربان‌ساز یا دست‌گاه ای‌م‌پلنت دی‌گری در بدن دارید، قبل از است‌فاده با پزشک یا سازنده دست‌گاه ای‌م‌پلنت تماس بگیرید.
- اگر مورد پزشکی دارید قبل از است‌فاده از Sonicare با پزشک خود مشورت کنید.
- این وسیله فقط برای تم‌یز کردن دندان، لثه و زبان طراحی شده است. از آن برای اهداف دیگری است‌فاده نکنید. اگر هنگام است‌فاده از دست‌گاه احساس ناراحتی یا درد دارید، از دست‌گاه است‌فاده نکنید و با پزشک خود تماس بگیرید.
- مس‌واک Sonicare یک وسیله مراقبت شخصی است و برای است‌فاده توسط چند بی‌مار در مراکز یا مؤسسات دندان‌پزشکی در نظر گرفته نشده است.
- اگر موهای بربس آسیبیده یا خ‌م‌شده از آن است‌فاده نکنید. بربس را هر ۳ ماه یک‌بار و در صورت مشاهده آسیب‌زودتر تعویض کنید.
- از بربس‌های دی‌گری به جز بربس‌های که سازنده توصیه کرده است‌فاده نکنید.
- اگر خم‌یر دندان حاوی پروکسی‌د، نمک‌خوراکی یا بی‌کربنات (مع‌مول‌در خم‌یر دندان‌های تم‌یزکننده وجود دارد) است، بعد از هر بار است‌فاده حتماً بربس را با صابون و آب کامل بشویید. با این کار مانع از ایجاد ترک‌خوردگی در بخش پلاستیکی آن می‌شوید.
- از وارد کردن هر شیئی به داخل محافظ‌های ورودی هوای تم‌یزکننده یا مس‌دود کردن این محافظ‌ها با قرار دادن آن روی سطحی نرم یا در محلی که ممکن است این محافظ‌ها بسته‌شوند خودداری کنید (نمونه‌های از این اجسام: روزنامه، دست‌مال یا مو).
- لام‌پ چراغ UV در حین تم‌یز کردن و بل‌اف‌صل‌ه بعد از این چرخه، خیلی داغ است. وقتی لام‌پ UV داغ است آن را لمس نکنید.

- وقتی صفحه محافظ در محل صحیح قرار ندارد، با تمیز کردن ده کار نکنید تا با لامپ داغ تماسی برقرار نشود.
- اگر تمیز کردن ده برای چراغ متوالی UV مورد است فاده قرار گرفت ه است (یعنی 3 بار پشت سر هم)، آن را به مدت 30 دقیقه خاموش کنید و سپس دوباره چراغ تمیز کردن UV بعدی را شروع کنید.
- اگر چراغ UV هنگام باز شدن درب همچنان روشن می ماند، دیگراز تمیز کردن ده است فاده نکنید. لامپ UV می تواند برای چشم و پوست افراد مضر باشد. تمیز کردن ده را همیشه از دسترس کودکان دور نگه داری.

میدان های الکترومغناطیسی (EMF)

این وسیله Philips با تمام استانداردها و قوانین کاربردی در رابطه با قرار گیری در معرض میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

توضیحات کلی (تیکال ۱)

- 1 درپوش سفید بهدانشتی
- 2 سر برس با شناسه مخصوص
- 3 دسته
- 4 دکمه روشن/خاموش
- 5 نشانگر سطح حساسیت
- 6 نشانگر سطح حساسیت (+ و -)
- 7 حالت های مسواک زدن
- 8 دکمه حالت
- 9 نشانگر سطح باتری
- 10 پایه تمیز کردن ده UV همراه با شارژر و سیستم برق متصل (فقط در بعضی مدل های خاص)
- نشان داده نشد: چراغ UV
- نشان داده نشد: سینی آب اضافی تمیز کردن ده
- نشان داده نشد: صفحه محافظ لامپ UV
- 11 سیستم برق همراه با پوشش
- 12 روکش شارژر با نگهدارنده سر برس (در بعضی مدل های خاص)
- 13 شارژر مسافرتی
- نشان داده نشد: کیف مسافرتی

محصولی که به براساس مدل خریداری شده فرق می کند.

آماده سازی برای است فاده

وصول کردن برس

- 1 برس برس را طوری تراز کنید که بخش های بیرون زندگی در جهتی یکسان در مقابل دسته (تصویر 2) قرار بگیرند.
- 2 برس را محکم به سمت پایین روی محور فلزی فشار دهید تا زمانی که متوقف شود.

برس های Philips Sonicare دارای نمادهای حک شده ای هستند تا به راحتی برس خود را بشناسید.

شارژ کردن دستگاه

- 1 دوشاخه شارژر یا تمیزکننده را به پریز دیواری وصل کنید.
 - 2 دسته را روی شارژر قرار دهید.
- وقتی چراغ نشانگر سطح باتری چشمک می زند، مسواک در حال شارژ شدن است (تصویر 3).

توجه: حداقل 24 ساعت طول می کشد تا باتری به طور کامل شارژ شود.

است فاده از دستگاه

دستورالعمل های مسواک زدن

- 1 دندان ها (تصویر 4) را خمی کنید و کمی خمی رندان (تصویر 5) روی آن بمالید.
- 2 مسواک را بصورت زاویه دار روی دندان های خود قرار دهید (45 درجه). محکم مسواک بزنید تا مسواک به خط لثه برسند و زیر خط لثه را به آرامی مسواک کنید. تغیری در لرزش (و کمی تغیری در صدا) به شما اطلاع می دهد که در حین مسواک زدن (تصویر 6) فشار زیادی وارد آورده ای.

توجه: همیشه قسمت مرکز مسواک را مقابل دندان ها نگه دارید.

- 3 دکمه روشن/خاموشی را فشار دهید تا روشن شود. (تصویر 7)
- 4 کمی فشار بیاورید تا عمل کرد Philips Sonicare به بهترین حالت خود برسند و اجازه دهید مسواک Philips Sonicare برایتان مسواک بزند. مالش ندهید.

- 5 به آرامی سر برس را در سطح دندان کمی به عقب و جلو حرکت دهید تا برس های بلندها بین دندان های تان (تصویر 8) برود. همین حرکت را در طول چرخه مسواک زدن ادامه دهید.
- 6 برای تمییز کردن سطح داخلی دندان های جلو، دست ها مسواک را تا نی مه به طرف بالا کج کنید و روی هر دندان (تصویر 9) چندین ضربه عمودی پشت سر هم بزنید.
- 7 برس زدن را در قسمت 1 (دندان های بیرونی بالایی) شروع کنید و به مدت 30 ثانیه مسواک زدن را ادامه دهید (45 ثانیه در حالت خیلی تمییز) و سپس به قسمت 2 (دندان های داخلی بالایی) بروید. همچنان در قسمت 3 مسواک بزنید (دندان های خارجی پایینی) و به مدت 30 ثانیه به این کار ادامه دهید (45 ثانیه در حالت خیلی تمییز) و سپس به بخش 4 (دندان های (تصویر 10) داخل از پایینی) بروید.

توجه: برای اطمینان از اینکه کل دهان بطور مساوی مسواک شود، با استفاده از ویژگی Quadpacer دهان خود را به 4 بخش تقسیم کنید (به بخش «ویژگی ها» بروید).

توجه: بعد از پایان مسواک زدن، می توانید چند بار دیگه دندان های عقب و قسمت های را که دارای لکه هستند مسواک کنید. (تصویر 11) می توانید زبان تان را هم مسواک کنید، می توانید این کار را با مسواک خاموش یا روشن انجام دهید که بسته به انتخاب شما دارد.

برای استفاده در موارد زیر ایمن است Philips Sonicare:

- سیم دندان (وقتی برس ها را روی سیم های دندان می کشید، سریع تر خراب می شوند).
- ترمیم های دندان (پرکردگی، تاج، روکش).

حالت های مسواک زدن

حالت تمییز کردن

برای اینکه هر روز تمییزی استثنایی داشته باشید (حالت پیش فرض).

حالت سفیدی

2 دقیقه برای جدا کردن لکه های سطحی و 30 ثانیه برای براق کردن و برق انداختن دندان های جلو.

خیلی تمیزی

3 دقیقه تمیزی کردن و ماساژ بی‌شیر را خواهید داشت تا تجربه‌ای استثنایی از تمیزی پوست داشته باشید.

حالات تمیزی کردن ده از قبل در Philips Sonicare فعال است.

توجه: وقتی مسواک روشن است، نمی‌توانید بین حالت‌ها جابجا شوید.

- 1 قبل از این‌که Philips Sonicare را روشن کنید، دکمه حالت را فشار دهید تا بین حالت‌ها جابجا شوید.
- حالت مسواک زدن انتخابی روشن می‌شود.
- بعد از انتخاب حالت مسواک زدن، فعال می‌ماند تا زمانی که یک حالت مسواک زدن دیگر را انتخاب کنید.

توجه: وقتی از Philips Sonicare در تحقیقات کلینیکی استفاده می‌کنید، باید در حالت تمیزی 2 دقیقه‌ای و با شدت بالا یا در حالت خیلی تمیزی با شدت بالا کار کنید.

سطوح شدت در هر حالت

- کم: 1 چراغ نشانگر LED.
- متوسط: 2 چراغ نشانگر LED.
- زیاد: 3 چراغ نشانگر LED.

توجه: برای تنظیم سطح شدت روی سطح بالاتری پایینی تر کناری، می‌توانید در هر زمان در حین مرحله برسی زدن، دکمه + را فشار دهید تا شدت افزایش یابد یا دکمه - را فشار دهید تا شدت کم شود.

حس‌گر فشار

اگر در حین اصلاح فشار زیادی وارد کنید، تغیری در لرزشی (و تغیری جزئی در صدا) به شما هشدار می‌دهد. به بخش "ویژگی‌ها" مراجعه کنید.

وضعیت باتری (زمانی که دسته در شارژ قرار ندارد)

- 1 چراغ LED زرد نشان دهنده کم بودن شارژ است.
- 3 چراغ LED سبز نشان دهنده شارژ کامل است.

توجه: اگر صدای بی‌طولانی شنیدید و چراغ LED نشانگر سطح باتری چشم‌کم می‌زند، مسواک کاملاً بدون شارژ است و خاموش می‌شود. مسواک را روی شارژر بگذارید تا شارژ شود.

توجه: برای این که باتری همیشگی شارژ کامل داشته باشد، وقتی از Philips استفاده نمی کنید آن را روی شارژر بگذارید. Sonicare

ویژگی ها

حسگر فشار

در مدل Philips Sonicare، ویژگی Philips Sonicare فعال شده است. حسگر فشار در هر 3 حالت و در هر 3 سطح شدت کار می کند.

1. سربرس را به دست و وصل کنید.
 2. دست را روی شارژر یا تمیزکننده بگذارید که به پریز وصل است.
 - برای غیرفعال کردن حسگر فشار:
- دکمه روشن/خاموش و دکمه حالت را به مدت 2 ثانیه فشار دهید و نگه دارید. آ صدای بوق می شنوید که نشان می دهد ویژگی حسگر فشار غیرفعال شده است.

- برای فعال کردن حسگر فشار:
- دکمه روشن/خاموش و دکمه حالت را به مدت 2 ثانیه فشار دهید و نگه دارید. آ صدای بوق می شنوید که نشان می دهد ویژگی حسگر فشار فعال شده است.

Quadpacer

- یک تایمر با فاصله زمانی است که یک صدای بیپ کوتاه Quadpacer پخش می کند و سپس موقتاً متوقف می شود تا به شما یادآوری کند که هر 4 بخش دهان را بشویید. بسته به حالت مسواک زدن یا مسواک زدن معمولی که انتخاب می کنید، Quadpacer در حین مسواک زدن در فواصل زمانی مختلف صدای بیپ پخش می کند. Quadpacer در هر 3 حالت ممکن و با 3 سطح (تصویری 10) شدت مختلف کار می کند.

ویژگی Quadpacer در این مدل فعال شده است. برای فعال یا غیرفعال کردن

Quadpacer:

1. دست را در شارژر وصل شده به برق قرار دهید. یا تمیزکننده
2. دکمه حالت را فشار دهید و نگه دارید تا زمانی که:
 - a. 1 صدای بیپ می شنوید و نشان دهنده این است که Quadpacer غیرفعال شده است.

b 2 صدای بی پی می شنوید و نشان دهنده این است که Quadpacer فعال شده است.

تایمر هوشمند

تایمر خودکار با خاموشی کردن خودکار مسواک در پایان چرخه مسواک زدن نشان می دهد که چرخه مسواک کردن شما کامل است.

مخصوصاً در دندان توجیه می کنند مسواک کردن باید دو بار در روز بوده و نباید کمتر از ۲ دقیقه طول بکشد.

راهان دازی آسان

قابلیت راهان دازی آسان این دستگاه Sonicare در زمان تحویل غیرفعال است. ویژگی راهان دازی آسان بعد از ۱۴ بار اول مسواک زدن، به آرامی نیرو را افزایش می دهد تا به شما کمک کند به مسواک کردن با Philips Sonicare عادت کنید.

توجه: هر کدام از ۱۴ مرحله مسواک زدن اولیه باید حداقل ۱ دقیقه به طول انجامد تا به درستی وارد چرخه ریمپ آپ راهان دازی آسان شود.

1 سر برس را به دست و وصل کنید.

2 دست را روی شارژی یا ترمز کننده بگذارید که به پریز وصل است.

- برای فعال کردن راهان دازی آسان:

دکمه روشن/خاموشی و دکمه حالت را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید و نگهداری. دو صدای بوق کوتاه می شنوید که نشان دهنده فعال شدن ویژگی راهان دازی آسان است.

- برای غیرفعال کردن راهان دازی آسان:

دکمه روشن/خاموشی و دکمه حالت را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید و نگهداری. ۱ صدای بوق کوتاه می شنوید که نشان دهنده غیرفعال شدن ویژگی راهان دازی آسان است.

توجه: استفاده از ویژگی راهان دازی آسان قبل از دوره اولیه ریمپ آپ توصیه نمی شود و باعث کاهش کارآمدی دراز بین بردن جرم دندان می شود.

توجه: هر کدام از ۱۴ نشست شوی اول باید حداقل ۱ دقیقه طول بکشد تا بتوانید به درستی چرخه راهان دازی آسان را طی کنید.

تمی زگریدن

- با تمی زگننده UV می توانی د بعد از هر بار اس تفاده (تصویر 12)، سر برس را تمی زگنی د.
- در شرایط زیر دوشاخه تمی زگننده را از برق جدا کنی د، اس تفاده از آن را متوقف کنی د و با مرکز خدمات مشتری تماس بگیری د:
- اگر زمانی که در را باز می کنی د لامپ UV همچنان روشن می ماند.
- اگر پنجره شکسته یا روی تمی زگننده نیست.
- اگر تمی زگننده در حین تمی زگریدن بوی سوختگی می دهد یا دود از آن خارج می شود.

توجه: لامپ UV می تواند برای چشم و پوست افراد مضر باشد. دستگاہ را بای د همواره از دسترس کودکان دور نگه داری د.

- 1 بعد از برس زدن، سر برس را با آب بشوی و تکان دهی د تا آب اضافی آن خارج شود.

هشدار: درپوش مسافرتی را در حین تمی زگریدن روی سر برس نگناری د.

- 2 انگشتان را روی محل تورفتگی درب در بالای تمی زگننده بگناری د و درب (تصویر 13) را بکشی د تا باز شود.
- 3 سر مسواک را روی یکی از 2 پای ه تمی زگننده بگناری د در حالی که دندانها به سمت چراغ (تصویر 14) روشن باشند.

توجه: فقط سرهای برس Philips Sonicare را در تمی زگننده تمی ز کنی د.

توجه: سرهای مسواک Philips Sonicare مخصوص کودکان را در تمی زگننده پاک نکنی د.

- 4 بررسی کنی د تمی زگننده به پریز برق با ولتاژ مناسب وصل باشد.
- 5 در را ببندی د و دکمه سبز روشن/خاموش را یک بار فشار دهی د تا چرخه تمی زگریدن UV انتخاب شود.

توجه: فقط در صورتی می توانی د تمی زگننده را روشن کنی د که درب آن به درستی بسته باشد.

توجه: اگر درب را در حین چرخه تمی زگریدن باز کنی د، تمی زگننده متوقف می شود.

توجه: تمی زگننده به مدت 10 دقیقه کار می کند و سپس به صورت خودکار خاموش می شود.

وقت‌ی چراغ داخل پن‌چره روشن می‌شود، به این معنی است که تم‌ی‌زکننده در حال کار است.

تم‌ی‌زکردن

هش‌دا: از نش‌س‌تش‌وی سر برس، دست‌ه، ش‌ارژر مس‌افرت‌ی یا تم‌ی‌زکننده UV در ماش‌ین ظرف‌ش‌وی خودداری کن‌ی‌د.

دست‌ه مس‌واک

1 برس را جدا کن‌ی‌د و قسمت محور فلزی را با آب گرم بش‌وی‌د. حتماً هم باقی‌مانده‌های خم‌یردن‌دان (تص‌وی‌ر 15) را پاک کن‌ی‌د.

احتیاط: با اشی‌ای تم‌ی‌ز به درزگی‌ر لاس‌تی‌کی روی محور فلزی فشار نی‌آوری چون این کار موجب آسی‌ب می‌شود.

2 هم‌ه سطح دست‌ه را با یک پارچه مرطوب تم‌ی‌ز کن‌ی‌د.

برس

1 بعد از هر بار اس‌تفاده (تص‌وی‌ر 16) برس و موهای آن را با آب بش‌وی‌د.

2 برس را از دست‌ه جدا کن‌ی‌د و حداقل هفت‌ه‌ای یک‌بار آن را با آب گرم بش‌وی‌د.

تم‌ی‌زکننده

هش‌دا: از فرو بردن تم‌ی‌زکننده در آب یا نش‌س‌تش‌وی آن زیر ش‌ی‌ر دست‌تش‌وی خودداری کن‌ی‌د.

هش‌دا: وقتی چراغ UV گرم است، تم‌ی‌زکننده را پاک نکن‌ی‌د.

برای این‌که دست‌گاه به‌ترین کارآیی را داشته باشد، توصیه می‌شود تم‌ی‌زکننده را به صورت هفت‌گی پاک کن‌ی‌د.

1 دوش‌اخه تم‌ی‌زکننده را از پری‌ز جدا کن‌ی‌د.

2 سی‌نی آب اضافی را بی‌رون بکش‌ی‌د. آب داخل سی‌نی را خالی کن‌ی‌د و آن را با

پارچه‌ای (تص‌وی‌ر 17) مرطوب تم‌ی‌ز کن‌ی‌د.

3 کل سطوح داخلی را با یک پارچه مرطوب تم‌ی‌ز کن‌ی‌د.

4 صفحه محافظ را از چ‌ل‌وی چراغ (تص‌وی‌ر 18) برداری‌د.

برای برداشتن صفحه، لپ‌ه‌های کنارگی‌ره‌ها را در دست بگی‌ری‌د و به آرامی فشار ده‌ی‌د تا صفحه محافظ خارج شود.

5 چراغ UV را بی‌رون بی‌آوری‌د.

برای خارج کردن چراغ UV، آن را در دست بگیری و از روی گیوه فلزی بیرون بکشی.

6 صفحه محافظ و چراغ UV را با یک پارچه مرطوب تمیز کنی.

7 دوباره چراغ UV را در جای خود قرار دهی.

برای این که دوباره لامپ را در جای خود بگذاری، پایین چراغ را با گیوه فلزی تراز کنی و لامپ را داخل گیوه فشار دهی.

8 دوباره صفحه محافظ را در جای خود بگذاری.

برای این که دوباره صفحه در جای خود قرار بگیری، پایه های روی صفحه را با شکاف های روی سطح انعکاسی نزدیک لامپ UV تراز کنی. صفحه را مستقیماً داخل شکاف های روی تمیزکننده فشار دهی.

نگهداری

اگر نمی خواهی از این وسیله برای مدت زمان زیادی استفاده کنی، آن را از برق جدا کنی (به فصل «تمیز کردن» مراجعه کنی) و آن را در محلی خشک و دور از تابش مستقیم آفتاب قرار دهی. برای نگهداری منظم سیستم های اضافی تمیزکننده UV می توانی از سیستم جمع کن همراه دستگاه استفاده کنی.

تعویض

برس

- برس های Philips Sonicare را هر 3 ماه یکبار تعویض کنی تا به نیتیجه بهینه برسید.

- فقط از برس های قابل تعویض Philips Sonicare استفاده کنی.

سرفارشی لوازم جانبی

برای خرید لوازم جانبی و قطعات یدکی، از www.shop.philips.com/service دیدن کنی یا به فروشنده Philips مراجعه کنی. همچنین می توانی با مرکز پشتیبانی مشتری Philips در کشور خود تماس بگیری (برای اطلاع از جزئیات تماس، به برگه ضمانت سراسر جهان مراجعه کنی).

بازيافت

- این محصول را در پایانه مرزش با زباله های خانگی معمولی دور نیندازید، بلکه آن را جهت بازیافت به مراکز جمع آوری بازیافت تحویل دهید. با انجام این کار، به حفظ محیط کم کم می کنید.

جدا کردن باتری قابل شارژ

هشدار: لطفاً توجه داشته باشید که این فرآیند برگشتن آن پنی را است.

- برای خارج کردن باتری قابل شارژ، به یک پیچ گوشتی تخت (استاندارد) نیناز دارید. هنگام دنبال کردن روش مشخص شده زیر، اقدامات اولیه ای منی را رعایت کنید. چشم ها، دست ها، انگشتان و سطحی که روی آن کار می کنید را محافظت کنید.
 - 1 برای تخلیه کامل باتری قابل شارژ، دسته را از روی شارژر بردارید، Philips را روشن کنید و بگذارید کار کند تا زمانی که متوقف شود. این Sonicare مرحله را تکرار کنید تا زمانی که دیگر نتوانید Philips Sonicare را روشن کنید.
 - 2 یک پیچ گوشتی داخل شکاف موجود در پایانه دسته وارد کنید و آن را در خلاف جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا دکمه درپوش (تصویر 19) رها شود.
 - 3 دسته را وارونه بگیرید و روی محور فشار دهید تا قطعات داخلی دسته (تصویر 20) آزاد شوند.
 - 4 پیچ گوشتی را زیر تخت مدار، کنار اتصالات باتری قرار دهید و بچرخانید تا اتصالات بشکند. تخت مدار را جدا کنید و باتری را از حامل (تصویر 21) پلاستیکی آن جدا کنید.
- باتری قابل شارژ مجدد اکنون می تواند بازیافت شود و مابقی محصول را بصورت مناسب دور بیندازید.

ضمانت نامه و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیازی داشته باشید، از www.philips.com/support دیدن کنید یا دفترچه ضمانت نامه جهانی جداگانه را مطالعه کنید.

محدودیت های ضمانت

شرایط ضمانت بین المللی موارد زیر را تحت پوشش قرار نمی دهد:

- بریس.
- آس‌بی که در اثر اس‌ت‌فاده از قطعات یدکی غیرمجاز وارد شده است.
- آس‌بی که در اثر سوءاستفاده، اس‌ت‌فاده نادرست، سهل‌انگاری، تغیری یا تعویض غیرمجاز وارد شده است.
- فرسودگی عادی، از جمله لب‌پری‌دگی، خراش، سای‌دگی، رنگ‌رفتگی یا بی‌رنگ‌شدن.

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

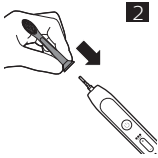
| —

— |

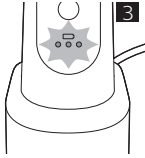
| —

— |

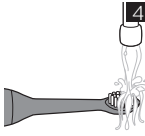
| —



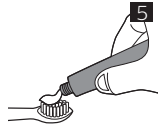
2



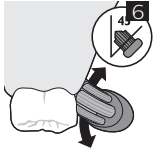
3



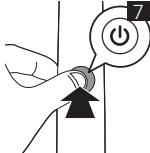
4



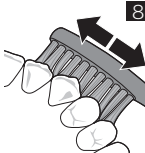
5



6



7



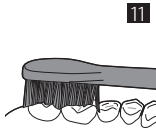
8



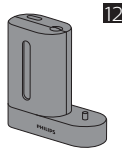
9



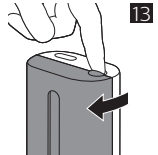
10



11



12



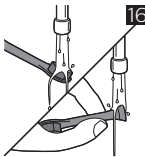
13



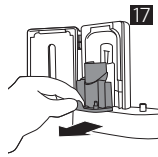
14



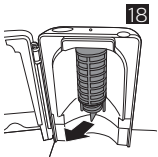
15



16



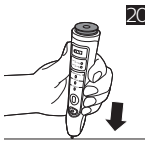
17



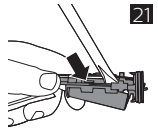
18



19



20



21





www.philips.com/Sonicare

©2016 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.

Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.

Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

4235.020.9773.3 (5/2016)



75% recycled paper
75% papier recyclé